

Diahuebs Juli 9 2015 -Edicion-8 Vol.194936 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Sentencia di corte:

SKOA TA PERDE CASO Y NO MAG COBRA AUMENTO DI SCHOOLGELD NI AIRCO GELD

TRUDY HASSEL TA ENTREGA RETIRO FOR DI KIA



Webo y pan ta hopi importante pa supervivencia di un persona



E productonan di mas importante pa consumo ya ta birando impagabel na Aruba

Entrante 8 di Juli 2015 e tarifa di BAZV ta 2%

E tarifa di 1% ya no lo ta valido mas

IPA a celebra e logro di su 29 graduadonan



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES RIBA VEREDICTO DEN CASO DI SKOA

MINISTER MICHELLE HOOIJBOER-WINKLAAR TA KEDA 'WRONG AND STRONG'

Oficina di Koningin Wilhelmina Fonds ta cera te dia 3 di Augustus

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES RIBA VEREDICTO DEN CASO DI SKOA

MINISTER MICHELLE HOOIJBOER-WINKLAAR TA KEDA 'WRONG AND STRONG'



Corte a dicta veredicto den caso cu mas di 500 mayor a entama contra SKOA pa e asunto di aumento di schoolgeld. Huez a keda di duna e veredicto otro siman, pero a hala e fecha pa ayera, diarazon 8 di Juli.
Den su veredicto huez ta hopi cla y ta bisa cu SKOA no por obliga mayornan pa paga e schoolgeld mas halto, y cu SKOA no por usa esaki pa NO inscribi un studiante. Huez mas aleu ta pone como condicion cu e mayornan mester cuminsa un 'bodem procedure' dentro di dos siman. Un procedura asina por tuma algun aña pa wordo completa y pues pa awor te ora bin un veredicto final, SKOA no mag di cobra e schoolgeld ni placa pa airco. Segun huez esakinan ta gastonan cu ta Gobierno mester paga, segun nos leynan. Huez a remarca cu mescos cu Gobierno ta paga pa un politico traha den airco, gobierno mester paga pa un mucha haya les den airco. Tampoco SKOA mag nenga ningun studiante pa motibo di pago. Pero huez a bay mas leu y a stipula cu mesun reglanan mester conta pa school publico, pues eynan tampoco por exigi pago di placa di school of airco.
SKOA por pidi pago si pa actividadnan cu ta cay fuera di e curriculum, por ehempel pa excursion, sportdag, etc, pero no por obliga mayornan tampoco. Corte a evalua e papel importante cu leerplicht ta hunga den nos enseñanza y a yega na e veredicto aki.
Finalmente huez no a laga e minister ileso, pasobra huez a pone den punto 3.3 cu e minister tabata parti di e decisionnan aki y hasta a bay di acuerdo.

500 MAYOR

"Mi kier felicita sr. Luigi Bergen y e 500 mayornan cu a mustra determinacion y a demostra cu husticia por vence. Nan a wordo stroba, nan a wordo insulta y nan a wordo intimida, pero nan a sigui. Mi ta spera cu nan sigui cu e bodem procedure tambe, manera huez a stipula, y cu esaki inspira mas hende pa lanta para y exigi husticia"

MINISTER MICHELLE HOOIJBOER-WINKLAAR

"E minister a duna un prome declaracion e mesun mainta. Sinembargo tur hende a kere cu e Minister lo a splica con esnan cu SI a paga caba, lo haya nan placa bek y con e Minister ta bay garantiza cu e schoolnan ta bay haya e placa cu nan mester pa habri aña escolar, mirando cu mayornan lo no paga mas. Pero e minister a haci locual e por haci bon: mustra con 'wrong and strong' e ta, y cuminsa culpa hende. Michelle Hooijboer-Winklaar ta culpa tur hende, menos su mes. Siendo cu huez mes a pone bon cla cu e minister ta mes of mas culpabel den e asunto aki.

DEBATE DEN PARLAMENTO DIA 1 DI APRIL

Y ta tempo pa e cuminsa carga su responsabilidad. Durante un debate bastante fuerte dia 1 di April ultimo den Parlamento, nos a debati riba e tema di schoolgeld di SKOA. MEP pidi e reunion ey y a splica e minister exactamente locual cu huez a splik'e. Pero e no kier a tende y awor un huez imparcial a bin bise e mesun cos. Mi ta spera cu e tantisimo coordinadornan cu e minister tin riba payroll por convence di cambia su actitud: stop di culpa mitar mundo, carga bo responsabilidad y presenta nos e solucion. Aruba merece mihor, mucho mihor cu locual e gobierno aki ta dunando nos pueblo", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Oficina di Koningin Wilhelmina Fonds ta cera te dia 3 di Augustus

En conexion cu temporada di vakantie Oficina di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba lo ta cera for di dia 15 di Juli y lo habri su portanan bek dialuna 3 di Augustus.

Pa cualkier emergencia por tuma contacto cu Lilly Prince na 561- 2284. Pa servicio di Cuido na Cas (Thuiszorg) por tuma contacto cu Lola Geerman na 563- 1435.



Homber burachi cu a bringa na Watergate deteni pa polis



Diasabra madruga a drenta informacion cu tin un pelea andando na Watergate.
Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya nan a detene un persona cu tabata bastante bao influencia di alcohol y tabata bringando.

Despues di a keda den silencio desde December

Supuesto pagonan pa AZV lo a cuminza drenta na Mei

Tin hopi rumor ta coriendo rond cu desde cu a introduci e ley di BAZV na December di aña pasa, pagonan no ta drentando caha di AZV. Ya varios medio di comunicacion ta puntando dede riba ministerio di finanzas, pa mira kico ta pasando y a base di esaki, minister Angel Bermudez a saca un comunicado di prensa indicando cu pago a wordo haci, pero el'a cuminza desde luna di Mei.

E comunicado ta bisa como lo siguiente:

"Recientemente diferente medionan di comunicacion sali publica cu AZV aparentemente lo a confirma cu desde introduccion di BAZV te cu awor, e organo ehecutivo AZV lo no a ricibi ningun montante na pago encuanto BAZV. Minister di Finanzas, Angel Bermudez a confirma ayera cu e publicacionnan aki no ta cuadra cu datonan existente for di administracion financiero di Gobierno. For di e cifranan aki, e ekipo di administracion financiero di gobierno por deduci cu for di fin di Mei a inicia cu e pagonan na AZV di e BAZV. Sin embargo e mandatario ta clarifica cu en berdad esaki a conoce contratiemponan despues di su introduccion unda cu durante e prome lunanan e pago na AZV no por a wordo procesa ni administra adecuadamente na Departamento di Impuesto. Sin embargo, na varios ocasion y den Staten, Minister Bermudez a declara esaki caba.

Pues e contratiemponan aki tabata conoci pa publico for di comienzo unda cu na mes momento esnan envolvi tabata trahando riba solucionnan al caso pa cu e situacion aki. Tur esten e contratiemponan aki a wordo resolvi pa cual desde luna di Mei, manera indica cu e mandatario a indica, pagonan a bira posibel y ta tumando lugar, "semanalmente AZV ta ricibi un voorschot, asina mensualmente e cuenta final aki por wordo conclui", asina e Minister Bermudez a confirma." Si analiza e informacion aki, e pregunta ta keda dicon a warda asina hopi pa cuminza procesa e pago. Aunke e ta indica cu tin contratiempo, lo ta mas cu husto pa avisa pueblo desde un principio, por medio di un comunicado di prensa, cu "Shonnan, tin dificultad di pago, of om de tanto luna esaki ta wordo haci". Aunke cu Staten supuestamente ta na altura, toch lo no a costa nada avisa pueblo na un manera profesional y mustra grandeza cu pa X motibo, e pagonan no a wordo haci. Tin algun ciudadano ta sinti cu nan ta pagando por nada. Awor ta keda na AZV pa confirma e informacion aki y si di berdad nan a cuminza haya pago di parti di gobierno.

Trudy Hassel ta entrega retiro na KIA



Sra. Trudy Hassel kende algun tempo pasa a wordo nombra como directora di KIA, ayera 8 di Juli 2015, a entrega su retiro como directora encarga cu e prison.

Motibonan no ta conoci na nos redaccion, esta kico por a conduci na e decision extremo aki. Loke si nos por a bin comprende ta cu desde cu el'a drenta den KIA, el'a hiba un maneho di 'man duro' p' asina drecha hopi cos cu tabata cana robez den e prison.

Den su trajyctoria pa drecha e cosnan robez, el'a topa cu resistencia di empleadonan unda despues Sindicato a bin cay aden.

Tur esaki a conduci riba varios keho contra di sra. Hassel. Fuentenan cerca di sra. Hassel a informa cu e unico meta di sra. Hassel tabata pa corigi cosnan cu ta cana robez.

Sinembargo e presion a bira demasiado grandi, unda empleadonan, sindicato y talvez te hasta minister a cuminza mina su autoridad, dictando ordennan for di halto.

Tur esaki a conduci cu sra. Hassel aparentemente ta mira cu no tin ningun sentido mas pa e keda na e prison aki como directora, pasobra e no tin e espacio mas pa drecha e prison.

Conociendo sra. Hassel, no ta exclui cu e mes lo bini prensa pa asina e splica su punto di bista y casi sigur e lo bay divulga varios cos adicional cual talvez pueblo no tabata na altura di dje.

Hecho ta cu el'a entrega su retiro y segun nos a comprende cu talvez ayera mes, 8 di Juli, e lo a bandona e prison.

Mayornan turista a spanta ora cu yiu muher special no a bolbe hotel

Polis di Noord a bay diamars 12:52,na Marriot Surf Club unda mayornan di un turista Americano tabata spanta, como cu nan yiu a bay for di e hotel dialuna merdia pa 15:00 y no a bolbe. E tabata bisti solamente cu zwempak blauw y t-shirt preto.

For di e ora ey, nan no a tende nada mas di dje. E mayornan a bisa polis cu yiu ta mayor di edad e tin 26 aña, pero ta un persona special cu por haci esaki di su mes.

E mama ta bisa cu e tabata tin problema cu su tata prome cu el'a sali y ta bao di influencia di alcohol tambe. Polisnan a tuma su descripcion y a haya un foto di dje, cu a wordo pasa door di email pa e otro Polisnan. Hunto cu Polisnan di Strand a busca den bisindario di hotelnan y di strand. Guardianan di e hotel tambe a yuda den e buskeda. Mas omenos 04.45, Polisnan a haya informacion cu riba e camara na haltura di Hotel Playa Linda, nan a mir'e riba e camara y cu mas omenos 01.50, el a subi den un auto di transportacion banda di e ATM di e hotel.

E tabata cuadra cu e describcion y riba peticion di polis, el'a wordo manda pa e guardianan di e hotelnan. Polis a bay na e kamber di camara y a papia cu e persona encarga cu e camara. El'a laga Polisnan mira e foto di e auto, den cual L. tabata sinta. E auto ta di e conocido R.F.R. kende ta biba den Caya Frere Johannes. Polis hunto cu otro Polis di Noord a bay na e adres y a haya L. eynan.

E tabata bon di salud y a bisa cu mas laat e ta bay hotel bek. Polis a papia cune riba e situacion y a splik'e cu henter anochi nan tabata busk'e. Polis a pone cu e mayornan di L. y a ponenan na haltura. Nan a haya un alivio.

Aruba a firma tratado cu Chekia





Den Haag – Na embahada di Chekia na Den haag a tuma lugar firmamento di un tratado di TIEA – Tax Information and Exchange Agreement – entre Aruba y Chekia. Den nomber di Chekia a firma Embahadora Cheko na Hulanda Jana Reinišová. Den nomber di Aruba a firma Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt. E tratado menciona ta stimula e intercambio di informacion entre Chekia y Aruba y ta di importancia pa combati fraude fiscal. Cu e tratado aki Aruba ta garantiza un sistema huridico stabil cu ta necesario pa crea un brug entre Latino America y Europa. E tratado ta inclui tur impuesto imponi y administra na Aruba, mientras cu den caso di Chekia, e ta inclui impuesto di tur sorto y tipo cu ta keda implementa na Chekia.

Ciclista a cay herida su mes ora cu cacho a atak'e

Central a manda Polisnan di Noord na haltura di un cas diamars pa 7:19, unda un ciclista a wordo mordi pa cachonan cu ta cana los riba caya. Na e sitio Polis a topa cu e muher U.DE.B.R. kende a bisa cu dos cas mas prome, un cacho maron cu plekki blanco a atak'e y e mester a brake y a cay herida su braza drechi. Ambulance a bin na e sitio y a hib'e poli pa tratamento. Polis a bay na e cas indica y e doño di cas a bisa cu su cachonan ta custumbra di ta riba caminda, pero nunca a core tras di ningun hende. Polis a mustr'e riba e ley di cacho y lo pone polisnan di bario na haltura pa sigui controla e situacion.

Na Catiri:

Dama na truck di cuminda a cay y herida su mes





Diabierna merdia a drenta informacion cu un dama a dal abao y a herida su mes severamente na Catiri. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio.
Na yegada di e patruya ya caba ambulance tabata na e sitio. A bin comprende cu e dama tabata para y diripiente a dal abao.

El'a herida su mes. Ambulance a atende e dama y a transport'e pa hospital.

Huez a bari e aumento di schoolgeld….

SKOA no tin ningun derecho legal pa aumenta schoolgeld ni tampoco cobra pa 'airco geld'

Segun Huez mr. Van de Leur , den su sentencia dicta ayera 8 di Juli 2015, den e caso cu mayornan a entama contra SKOA, SKOA no tin ningun derecho legal pa aumenta schoolgeld y mucho menos pa cobra pa 'airco-geld'.

Na e huzgacion preliminar di Corte, Corte ta di opinion cu tur e gastonan aki mester wordo cubri door di Gobierno di Aruba cu placa di pueblo.
Corte den un caso nobo, esta un 'bodem-procedure' lo mester bay dicidi riba e tema aki, pero anticipando e 'bodem-procedure', huez mr. Van Leur ta mustra cu SKOA no tin ningun derecho pa haci e cobranzanan aki na mayornan.
Tampoco SKOA tin ningun derecho cu e por dicidi cualkier consecuencia pa e muchanan di cual nan mayornan no cumpli cu e pagonan aki, manera por ehempel, nenga nan di inscribi.

Huez a sigui mustra riba e hecho cu SKOA no tin ningun acuerdo firma cu mayornan, unda nan por cobra pa e aumento di schoolgeld of airco-geld como tampoco SKOA no tin ningun acuerdo firma cu mayornan unda cu lo tin cualkier consecuencia si esaki no wordo paga.

3.8 De SKOA heeft uiteen gezet welke kosten zij precies wenst te bestrijden in het schooljaar 2015-2016 met het door haar voor dat schooljaar verhoogd vastgestelde schoolgeld, maar naar het voorlopig oordeel van het Gerecht dienen al die kosten krachtens de Landsverordeningen bekostigd te worden door het Land, althans is niet voorshands aannemelijk geworden dat al die kosten niet bekostigd dienen te worden door het Land. Tegen die achtergrond valt naar het voorshandse oordeel van het Gerecht in een bodemprocedure het oordeel te verwachten dat de SKOA recht noch titel heeft om betaling van het (verhoogde) schoolgeld verplicht te stellen voor ouders van bij de SKOA ingeschreven of in te schrijven leerlingen, en daarom evenmin recht of titel heeft om aan het uitblijven van betaling van (verhoogde) schoolgelden enig gevolg te verbinden. Bij dit alles heeft te gelden dat is gesteld noch gebleken dat de SKOA betaling van het door haar verhoogd vastgestelde school- en aircogeld is overeengekomen met de ouders, en evenmin is gesteld of gebleken dat de SKOA met de ouders is overeengekomen dat aan het uitblijven van betaling van die gelden de door SKOA kenbaar gemaakte gevolgen verbonden mogen worden.

Hit & Run na San Nicolas!

Ayera mainta un auto chikito blanco a dal cu su atras den un Nissan Sentra staciona den un parkeo na San Nicolas. Depues di a dal duro y laga un deuk grandi den e Nissan Sentry, e auto a baha na awa y desaparece for di e sitio. Loke cu e auto blanco a lubida ta cu awendia practicamente tur lugar di estaciona auto tin camara sofistica cu ta vigila tur movecion 24 ora pa dia. E cameranan aki ta saca video y hasta capta e chaffeur sinta tras di stuur y naturalmente e number di e vehiculo.

Doño di e Nissan a decidi cu ta bay duna e chaffeur di e auto blanco te cu mañan atardi pa tuma contacto cu e Nissan y keda cla, sin tin mester di registra e dalmento como un Hit & Run. Polis ta tuma tur caso di Hit & Run masha na serio y e consecuencianan ta super amarga pa e culpabel.

Ta bin un caso den corte caminda Juez ta duna un veredicto cu ta costa e culpabel balente placa y masha berguenza. Pa evita tur esaki djis yama 584-8374 y regla e asunto amicalmente. Si no, ta entrega e video cu portret dje chaffeur, su number y henter e sucedido y registr'e como un Hit & Run.

Ladronnan a drenta cas y bay cu tres laptop

Central a manda Polisnan di Noord na un cas na Matadera diamars pa 8:30, pa ladronicia den un cas. Na e sitio e muher W. a bisa cu pa mas o menos 9:00, el'a bay traha y e mesun dia pa 23:30, el'a bolbe cas y a mira cu desconocirnan a forza e porta patras di su cas y a drenta paden. Nan a bay cu tres laptop, un botter di whisky. Polis a tuma e keho.

Mucha a wordo maltrata y horta pa muchanan menor di edad

Central a manda Polisnan diamars pa 10:08, na altura di Tat Fat, pa un ladronicia cu violencia. Na e sitio e homber K. a bisa cu un rato prome dos mucha homber a maltrata su yiu homber C.K. E mucha a bisa cu el'a bay veld na Aruba Jrs y ora cu el'a bay cas, el'a wordo sigui pa dos mucha homber. Ora cu el'a ripara esey, el'a cuminsa core y nan a core su tras. Un di nan a dal'e cu mokete na su wowo drechi, y e otro a scop 'e na su pia.

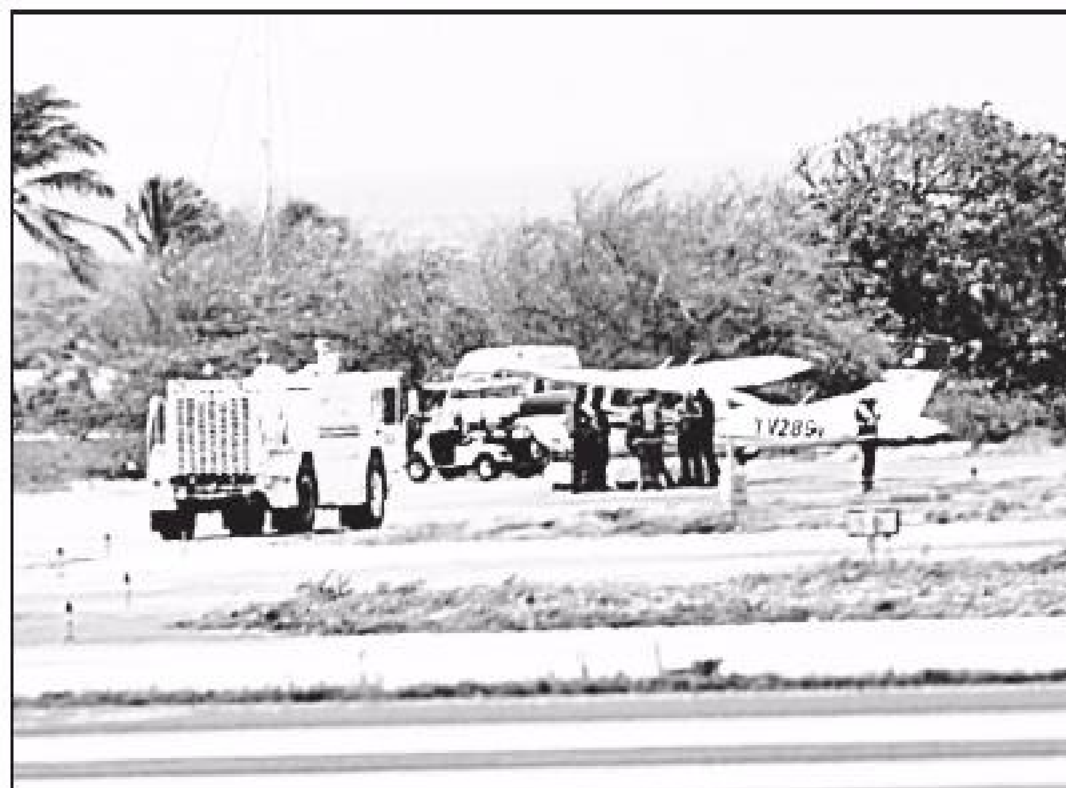
Door di esey el'a cay y nan a horta su celular. C.K. a duna descripcion di e dos muchanan y a bisa cu un di e mucha hombernan ta bisti cu un T-shirt berde y ta color scur cu cabey kroes. E tin un piercing na su lip. E otro ta largo cu cabey largo. Un testigo a bay papia cu Polis y a bisa cu el'a mira e problema y a bisa polis cu un di sospechosonan ta e conocido Pepito di Rancho. K . a wordo conseha pa bay J.K.Z.P. mirando cu ta trata di muchanan menor di edad. E caso tin atencion di Polis.

Danki Dios e avion a ateriza sin problema



Cuerpo di Bombero a activa alarma grandi pa avioneta cu problema di motor









Tabata alrededor di 11:30am cu Toren di Control di Aeropuerto a bati alarma na Centro di Alarma di Cuerpo di Bombero pa un avioneta Cessna modelo Cessna 206 di un motor cu un piloot y un pasahero abordo. E avion a caba di lanta for di Aruba y tabata rumbo pa Jamaica cu 5 ora di combustibel abordo. E piloot a informa Toren di Control cu el'a haya problema cu su motor y a opta pa regresa Aruba.

Mesora Cuerpo di Bombero a activa y a saca un unidad di su kazerne na Tanki Flip cu 6 Bombero den dje pa asina reenforza e ekipo di 9 Bombero trahando na e kazerne di Aeropuerto. Di acuerdo cu e protocol ora di un alarma asina, a laga cera aeropuerto pa tur trafico aereo y a cera tur caminda cu ta pasa dilanti of yega aeropuerto. Un rato despues e avion a baha sin ningun problema.

E "Officier van Dienst" di Cuerpo di Bombero a bay na e avion pa asisti e tecniconan specializa na e aeropuerto priva, conoci como General Aviation, cu a cuminsa cu un investigacion riba kico por a sosode cu a conduci cu e motor tabata trahando cu fayo. Na momento cu a confirma cu e avion tabata na tera y no tabata forma ningun peliger mas ni pa aviacion, ni pa e pasaheronan cu tabata abordo, a cancela e alarma.

E personal di Cuerpo di Bombero di Aruba, specialmente esnan staciona na e kazerne di Aeropuerto, ta specialisa den combati candela y efectua rescate riba tur tipo di avion cu ta baha na Aruba.

SETAR cu presentacion informativo di Cable TV pa 60 Plussers durante "Tablet Café"





SETAR como partner oficial di Biblioteca Nacional ta forma parti di "Tablet Café" na Biblioteca Nacional Aruba pa hende grandi 60-plussers. SETAR a haci un demostracion di e guia electronico di su servicio di Cable Digital. SETAR a mustra "live", door di trece un TV y un DVR y a haci un demostracion di con pa traha cune.

Ehecutivodidepartamento di Mercadeo di Setar, Andreina Kock cu hopi entusiasmo a a inicia cu presentacion di servicio di TV Guide na esnan presente. Entre otro, Andreina a demostra con pa busca y descubri programacion. Tambe a splica con pa programa DVR (Digital Video Recorder) cu tin capacidad e pa graba programanan pa e cliente. SETAR tambe a splica encuanto di SETAR Guide, cu ta obtenibel completamente GRATIS pa tur cliente di cable. Door di download e app aki via iTunes App Store of Google Play Store e cliente tin acceso na SETAR Guide y e usuarionan por waak e programanan di television y e "schedule" di grabacionnan directamente riba nan Smartphone, Tablet of iPad, incluso hasta ora cu nan no ta cas. E clientenan 60 plus tambe por bay haci uso awor di e aplicacion SETAR Guide cu ta un extencion di servicio di DVR (Digital Video Recorder y probecha di e facilidad aki cu ta facil y no tin gasto adicional.

Preguntanan cu a surgi durante e presentacion tabata entre otro con bo por graba via un Digital Video Recorder. Kock a splica cu e ta hopi simpel, ta djis busca e programa cu e cliente kier graba den e guia y ta primi record momento cu e ta para riba e programa cu kier graba.

Na e pregunta con pa link e box di Cable na e SETAR Guide app riba un smartphone, Kock a splica cu ta cu e remote mes ta bay den e "General Settings" y activa "Remote Access" door di yena e codigo di 5 cifra cu ta aparece riba e pantaya den bo app riba bo device y e ta funciona. Pa esnan cu no tin e DVR box por aplica pa esaki na cualkier Teleshop di SETAR of SETAR Store.

Na final di e sesion di e"Tablet Café" representantenan di SETAR a contesta tur otro pregunta cu por tabata tin y a informa esnan presente tocante diferente servicio di celular, internet, telefon di cas y promocion y actividadnan riba Facebook di SETAR. Pa mas informacion di servicio di SETAR Guide por yama na 525-1700 of bishita SETAR su website www.setar.aw pa mas informacion.

-



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **10 juli 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Seroe Blanco 323.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Entrante 8 di Juli 2015 e tarifa di BAZV ta 2%

E tarifa di 1% ya no lo ta valido mas

Departamento di Impuesto ta informa cu entrante 8 di Juli 2015 lo drenta na vigor un cambio den e ley di belasting yama 'Ordenanza nacional di belasting destina pa AZV' (Landsverordening Bestemmings- heffing AZV) en corto 'BAZV'. E cambio di ley ta encera cu e actual tarifa di 1% ta bira 2%. Manera conoci, e empresarionan ta esnan cu tin cu paga BAZV na Departamento di Impuesto.

Ta importante pa e clientenan aki tene cuenta cu e tarifa nobo di 2% na momento di haci declaracion y pago di BAZV di e luna di Juli, na Augustus proximo. En conexion cu e cambio di tarifa di BAZV, ta necesario tambe pa haci cambio den e formulario di declaracion. Actualmente Departamento di

Impuesto ta haciendo e preparacionnan necesario y dentro di poco e comerciantenan lo ricibi e pakete cu e formularionan nobo valido pa e periodo di Juli te cu December 2015.

IPA a celebra e logro di su 29 graduadonan







Recientemente Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene su ceremonia di graduacion di aña academico 2014-2015. Cu orguyo IPA ta anuncia cu awor nos enseñanza ta conta cu un grupo di 29 maestro cu lo reenforza nos educacion na Aruba. E graduadonan tin diferente specializacion, entre otro maestro di Enseñanza Primario (specializacion 4-8 aña y 6-12 aña), maestro di Enseñanza Special Profesional Basico (Master Special Educational Needs), Pedagogisch Didactisch Getuigschrift, Bachelor Papiamento y un Trayecto Cortico pa e specializacion di 6-12 aña.

E studiantenan cu a gradua den aña academico 2014-2015 ta: Maestro di Scol Primario specializacion 4-8 aña y 6-12 aña: Monica Quintero (mihor graduado), David Simon, Amy de Cuba, Francis Dreischor, Jurina Farro, Yaremi Henriquez, Mireya Kock, Jeweling Martes, Thaira Wever, Stephanie Angela, Eliana Barrientos, Noelia Estrada, Shamira Hirschfeld, Joann Simon, Emlyn Thiel, Minouska Toppenberg, Vanessa Wattamaleo, Anneliese Werleman, Eltienne Yarzagaray. Enseñanza Special Profesional Basico (Master Special Educational Needs): Debra Felix y Soraya Langedijk. Pedagogisch Didactisch Getuigschrift: Romar Arendsz, Cirene Scholten y Stephany de Cuba. Trayecto Cortico pa e specializacion di 6-12 aña: Yahaira Steenen y Joanne Croes. Bachelor Papiamento: Mariella Carrion, Analia Rasmijn y Airisse Wollf.

Durante e graduacion directora general, drs. Ava Thodé, a dirigi palabra na e publico presente, specialmente na e graduadonan. Den su discurso drs. Thodé a splica cu e graduadonan ta drenta un etapa nobo den nan bida como maestro den e mundo di enseñanza. Un enseñanza cu tin su retonan. Segun drs. Thodé e graduadonan a siña na IPA cu ta importante pa keda al tanto di cambio y innovacionan den nos enseñanza. El'a splica cu IPA a duna e graduadonan e base necesario pa enfrenta e retonan di e epoca di awor. Sinembargo nos ta biba den un mundo cu ta cambia na un manera acelera. Conocimento cu ta necesario pa eherce e profesion di maestro ta sigui desaroya y cambia. E necesidad di nos mucha- y hobennan ta den desaroyo. Ta di suma importancia pa e graduado sigui siña y desaroya pa cumpli cu su trabao di educador. El'a splica cu esaki ta rekeri maestronan ambicioso, maestronan motiva y inspira cu ta dispuesto pa haci cambio y hisa e calidad di e sistema Educativo na Aruba. Drs Thodé ta convenci cu e reto mas importante den bida di e graduadonan ta e diferencia cu nan kier haci den bida di nan alumnonan. Alavez el'a splica cu nos hoben- y muchanan tin mester di un mihor maestro. Un maestro cu ta mira e alumno como un persona unico, un ser completo, cu tin su capacidad y su potencial, cu tin su necesidad, su emocion, su sentimiento y su historia. Un maestro cu ta capaz pa eleva e conocimento, e habilidadnan di su alumnonan. Sin lubida di traha na un actitud positivo y e gana di siña di e mucha y hoben.

E mihor graduado di Estudio Inicial Enseñanza Primario, Monica Quintero, a duna un bunita discurso cu sigur a inspira tur presente. Monica a menciona cu e anochi di graduacion ta hopi special pa e y su compañeronan cu a gradua. E ta representa e clausura oficial di añanan di esfuerzo, dedicacion y sacrificio pa por a logra e meta cu nan a pone nan dilanti p'asina logra finaliza nan estudio cu exito.
Tambe e ta representa un capitulo nobo den nan bida, unda cu cada un di e graduadonan lo pone meta nobo y lo sigui traha duro pa surpasa e obstaculo- y retonan nobo den futuro. Segun Monica no ta importa con grandi y dificil e metanan cu nan pone nan dilanti parce. Logra nan metanan ta posibel cu confianza den nan mes, disciplina, perseverancia, pero mas importante fe den Dios, cu t'esun cu semper lo sigui guia nan den bida.





Banda di e celebracion di graduacion a dedica un parti di e anochi pa despedi di colega Amy Lasten y Ingrid Lasten cu no lo forma parti mas di e team dinamico di IPA.
E anochi aki tabata uno hopi ameno caminda e comunidad di IPA conhuntamente cu famia y invitado di e graduadonan a celebra nan logro den e Grand Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. E anochi a finalisa cu hopi ambiente cu e tononan musical di e Robert y su Solo Banda Show.

IPA ta desea tur colega nobo un carera fructifero y exitoso. Nos ta spera cu Todopoderoso lo guia y duna boso sabiduria pa eherce e bunita profesion di maestro cu hopi amor y dedicacion. Pabien na tur graduado y un feliz vakantie na tur e maestronan y muchanan di Aruba!

Kamer van Koophandel:

KvK ta hopi contento cu e cantidad grandi di bishitante na e Business Plaza

E aña aki Business Plaza Get Started a atrae un cantidad record di bishitante. Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta hopi contento di por a yama un audiencia asina entusiasma bon bini y ta mira un otro exitoso Business Plaza. Danki ta bay na nos sponsors Now Strategy, Don Pastechi, Manrique Capriles y Tropical Bottling Company pa nan aporte ofreci na e programa. Manera tur aña, e publico presente a ricibi un cordial bon bini di e Presidente di Camara di Comercio, sra. Daphne Agius Cesareo-Lejuez, ken a haci e apertura oficial. Despues a sigui un presentacion di NOW Strategy tocante marketing pa starters. Despues otro oradornan a duna informacion practico con pa cuminsa cu bo negoshi, administracion y leynan cu mester tene na cuenta. Hopi bon atendi tambe tabata e workshop di Business Plan cu a wordo duna diasabra atardi. Durante e break tur participante a haya oportunidad pa netwerk y intercambia ideanan cu empresarionan experiencia. Y durante henter dia nan por a ricibi mas informacion di e conseheronan cu tabata tin disponibel pa contesta tur pregunta.

Curso empresario independiente chikito/ mediano

Diasabra tambe a habri e registracion KvK su curso di entrepreneurship “Empresario Independiente Chikito/Mediano”, cu ta cuminsa dia 19 di Oktober venidero. Sra. Sonja Velthuizen y sr. Dave Martinus a duna informacion tocante e curso intensivo, cu tin solamente 20 cupo disponibel pa asina brinda cada studiante e mihor atencion posibel. Esaki ta di dos aña cu e curso ta wordo duna y ya caba ta hopi hende a mustra nan interes door di yena un formulario di aplicacion. Registracion ainda ta posibel, esnan interesa por manda un email na businessinfo@arubachamber.com pa mas informacion. Na final KvK lo tene un entrevista di admision cu tur esnan cu a manda nan CV y un carta cu e motibo pakico nan kier participa na e curso aki. KvK kier yama danki na tur esnan cu a aporta na yuda nos haci Business Plaza un exito. Oradornan Dave Martinus, Marielsa Arends-Croes y Mendy Steenken-Wever, David Kock y Herbert Diaz. Departamento di Asunto Economico y sin lubada nos sponsors Now Strategy, Don Pastechi, Manrique Capriles y Tropical Bottling Company. Alavez KvK kier invita di awor caba tur empresario cu kier engrandece y expande nan negoshi, pa atende e proximo Business Plaza Step Forward, diasabra 16 di Januari 2016.







Huez a raspa gobierno duro riba gastonan di airco…

Ta Gobierno mester paga ‘airco-geld’ y no mayornan

Ta in-imaginabel cu ambtenaar- of politiconan tin cu traha den calor y nan no ta paga pa ‘airco-geld’

> 3.9.1 De Landsverordeningen bepalen onder meer dat ook door bijzondere scholen gemaakte energiekosten worden bekostigd door het Land. In dat verband valt naar het voorlopig oordeel van het Gerecht niet in te zien op grond waarvan de SKOA betaling van aircogeld verplicht denkt te kunnen stellen, waarbij naar het verdere voorlopig oordeel van het Gerecht heeft te gelden dat ook de aanschaf- en onderhoudskosten van airco's krachtens voormelde Landsverordeningen bekostigd moeten worden uit de openbare kas. Dit klemt temeer omdat het anno 2015 ondenkbaar is in Aruba dat een in een openbaar gebouw werkzame ambtenaar of politicus het maar zonder airco moet doen. In dat verband valt voorshands niet in te zien waarom onder meer van (ouders van) leerlingen van bijzondere scholen als die van de SKOA wel verlangd kan en mag worden dat die leerlingen (ook nog eens verplicht) een groot deel van de (doorgaans warme) dag in een klaslokaal moeten doorbrengen dat niet van airco is voorzien. Bij dit alles komt dat partijen op zitting eensluidend hebben verklaard dat anno 2015 airco ook wat hen betreft op scholen in Aruba geen luxe voorziening is maar een basis- of standaardvoorziening.

Huez mr. Van Leur a baha pisa riba Gobierno di Aruba y sin ningun tiki piedad. Relaciona cu e cobranza di SKOA, unda kier cobra cada mayor e asina yama ‘airco geld’ di Afl. 150.00, Huez van de Leur a bisa cu esaki no ta gasto cu mester cobra na mayornan. Ley ta bisa cu Gobierno di Aruba ta completamente responsabel pa carga gastonan di eseñanza den nos pais y e cobranza di ‘airco geld’ tambe ta un gasto di Gobierno.

Tanto e compra di equipo como mantencion y e gasto di coriente tur ta gobierno mester paga. Huez mr. Van de Leur a sigui splica cu ningun ambtenaar ta paga ‘airco geld’ y tampoco ningun politico ta paga ‘airco geld’ y tur ta traha den edificionan publico. “Het is ondenkbaar dat in het jaar 2015, een werkzame ambtenaar of een politicus, in openbaar een gebouw, het zonder airco moet doen”.

El’a sigui bisa cu airco no ta un luho na Aruba, pero ta un ‘basis y standaard voorziening’.

Mas leu mr. Van de Leur a dicta den su sentencia, cu e no por waak for di unda SKOA a saca e idea pa cobra pa ‘airco geld’ y mas ainda, pa haci esaki obligatorio y pior ainda, bini cu cualkier consecuencia pa e studiante.

Delegadonan di mas di 26 diferente pais presente riba nos isla

Caribbean Plant Health Directors ta cla pa traha riba plan di accion na bienestar di nos matanan



Delegadonan di departamento di agricultura di mas cu 26 pais ta na Aruba pa participa na un foro cu ta hiba e nomber di Caribbean Plant Health Directors. Diamars mainta a tuma lugar e apertura oficial unda Minister Otmar Oduber a hiba palabra. E mandatario a inicia splicando con facil e ta awendia pa nos yega na destinacionan rond mundo tanto via avion como tambe via laman. Esaki no ta conta solamente pa hende pero e ta demostra tambe con facil e ta, pa ricibi bishitanan indesea manera un invasion di bestia cu lo tin su consecuencianan devastador pa nos naturaleza. Un ehempel cu ainda ta fresco den nos memoria ta e invasion di e Red Palm Weevil, unda pormedio di atende e Caribbean Plant Health Directors na 2009 na Guyana, nos a logra di haya ayudo pa combati esaki. Santa Rosa mesora a manda un prueba pa laboratorionan di United States Department of Agriculture. Despues di ricibi un confirmacion mesora un equipo tecnico a bin Aruba. A instala 6 trampa den e matanan den e area hotelero unda pa Februari 2014 a conclui e proyecto cu 21 trampa. Mayoria hotel a tuma e medidanan necesario y no tabata kier e tipo di palma aki mas riba nan propiedad. Manera cualkier isla chikito pa instala un regulacion di un tratamento fitosanitario, no ta facil. Aunke tin un control severo ainda e Red Palm Weevil ta riba nos isla. Locual ta mas alarmante ta, cu un invasion chikito por tin un impacto economico grandi pa nos isla mirando cu Aruba ta depende di e industra turistico. Minister Oduber ta bisa “Nos ta consciente cu invasion asina aki por tin consecuencianan grandi riba nos biodiversidad chikito y nos ecosistema. Pesey ta importante pa nos continua di establece un regulacion pa un tratamento fitosanitario. Formando parti di Caribbean Plant Health Directors Forum, sigur ta yuda den e aspecto aki.” Minister a termina bisando cu e ta agradecido cu Caribbean Plant Health Directors a scoge Aruba como anfitron e aña aki y a desea tur e participantenan un foro fructifero pa yega na plan di acion aplicabel na bienestar di nos matanan.

Encuentro di fin di aña escolar di proyecto Scol Saludabel







Dia 16 di Juni a tuma lugar den sala Madonna na IPA un encuentro di e cinco schoolnan piloto y Grupo di Implementacion di e proyecto Scol Saludabel. E cinco schoolnan piloto cu ta participa ta Cacique Macuarima School, Scol Primaria Kudawecha, St. Paulusschool y Mon Plaisir Kleuter y Basisschool. Grupo di Implementacion ta consisti di funcionario di Departamento di Asuntonan Social, Departamento di Enseñanza, Instituto Pedagogico Arubano (IPA), Departamento di Salud Publico y IBiSA. Tambe tabata presente na e encuentro aki diferente invitado: un representante di Minister di Salud Publico, directora di IPA cu un representante di e seccion “nascholing”, un representante di Centraal Bureau Statistiek (CBS) y diferente representante di Departamento di Enseñanza. E encuentro tabata tin como meta pa presenta e actividadnan ‘Best Practices’ cu a tuma lugar durante e aña escolar 2014-2015, segun e plan di salud di cada school piloto. Na inicio di e aña escolar e schoolnan a sinta hunto cu Grupo di Implementacion pa scoge e tema(nan) cu nan kier traha riba dje, basa riba nan propio prioridadnan. A base di e tema(nan) e schoolnan piloto a scoge e actividadnan necesario y a desaroya nan plan di salud pa e aña escolar 2014 - 2015. Na e encuentro di diamars 16 di Juni, cada school piloto a haya e oportunidad pa presenta e actividadnan cu nan a implementa na nan school cu un breve evaluacion di esakinan. Tabata impresionante pa constata cuanto esfuerzo e schoolnan piloto ta haci pa crea un ambiente saludabel na nan school. E actividadnan cu nan a presenta tabata interesante y inovativo y e encuentro tabata un bon oportunidad pa intercambia idea cu otro. Cu nan presentacionnan e schoolnan a logra di inspira, motiva y incurasha otro pa sigui cu e trabao valioso. Na final Grupo di Implementacion a informa tocante e ultimo desaroyonan di e proyecto school saludabel. Grupo di Implementacion a yama danki na e schoolnan piloto pa nan cooperacion durante e aña escolar cu a termina. Tambe ta desea nan hopi exito pa e aña escolar nobo y cu nan sigui traha riba e temanan di Scol Saludabel.

Chris Romero, parlamentario di MEP:

Aumento di BBO conhuntamente cu Transfer Tax lo causa perdida di poder di compra

Representantenan di AVP constantemente a bisa cu ta BAZV a wordo aumenta y no e BBO. Loke nan no ta bisa ta e hecho cu e BAZV aki ta di e mesun structura cu BBO y ora di entrega e sumanan concerni, esaki ta sosode hunto nificando cu no tin niun diferencia. Den e siguiente alinea mi kier splica dicon e ciudadano lo perde su poder di compra:



BBO a bay di 1.5% pa 3.5%. E structura di BBO ta uno acumulativo cual kier meen cu cada biaha e wordo bendi y pasa un schakel esaki ta bira mas caro. Pa resumi e 3.5% di BBO finalmente por resulta den un aumento di aproximadamente 11%.

Pa loke ta trata e transfer tax di 0.5%, esaki tambe lo tin su efectonan. Mester remarca cu e belasting aki ta aplicabel riba e salario mensual netto significando cu ora nan caba di kita loonbelasting y primanan e belasting aki lo wordo aplica riba tur transaccion sin haci distincion.

Ban bisa cu un persona ta gana 1500 florin netto pa luna. Door di e aumento di BBO ya awor bo placa no tin e mesun balor mas. Esaki ta significa cu bo mester cuminsa na kita 11% di bo salario. Ademas di esaki bo mester kita tambe e 0.5% di e suma ariba menciona. Den su totalidad lo bay perde un suma di 162,50 florin pa luna. Un persona cu ta gana 2000 florin pa luna lo bay perde 230 florin pa luna. Un persona cu ta gana 3000 florin pa luna lo bay perde 345 florin pa luna. Asina por sigui duna mas ehempel con e medidanan aki ta afecta bo poder di compra.

Na 2016 gobierno tin pensa di haci un tipo di reforma di belasting, si esaki no ta bay tin un sistema cumulativo manera awor, e ABB e tempo ey lo mester ta por lo menos 12% pa por bay cubri loke ta keda falta na entrada pa pais Aruba! Mi ta lamenta cu gobierno y lider di fraccion di AVP no ta asumiendo nan responsabilidad y ta continua na manipula pueblo.

Guardianan door di camara a pone man riba ladron di kamber di hotel

Polis di Noord a bay diamars 12:50, na Holiday Inn, unda guardianan a gara un trahador pa ladronicia den un kamber. Na e sitio e manager di Holiday Inn y e personal di guardia, a bisa cu nan a gara un homber. E turista a bisa cu mas o menos 19:00, nan a bay come. Ora cu nan a bolbe 22:00, nan a ripara cu nan celular y charger cu nan a laga riba e mesa di anochi, no tabata tey mas. E sospechoso a pone e laken den e wasbak. Personal di e hotel a haci un investigacion y a constata cu un empleado a haci uso di un yabi electronico pa drenta den e kamber y horta e celular. Door di esey, a gara e empleado G. y a yama polis. El'a keda deteni y hiba warda. Den su rugtas, polis haya un saco di plastic , den cual tabata tin diezdos sakito cu hierba parecido na marihuana cu a keda confisca y entregana Polis di Narcotica. Ora cu el' a presenta dilanti Fiscal, a resulta cu supuestamente e tabata bao influencia di marihuana. El 'a keda cera pa investigacion.

Webo y pan ta hopi importante pa supervivencia di un persona

E productonan di mas importante pa consumo ya ta birando impagabel na Aruba

Ayera, dia 8 di Juli, a keda anuncia e aumento di prijs di tanto pan, webo y gas. E anuncio aki a keda publica den tur medio di comunicación den forma di aviso, mirando cu ayera tambe e BAZV a subi te cu 3.5%. Mesora a drenta un avalancha di comentario riba medionan social, mustrando nan preocupacion. Awor a para bira cu si drenta un supermercado, bay cumpra hariña traha bo mesun pan, cual lo sali mas barata pasobra e kipashi di e panadero aki poco dia lo ta casi impagabel pa por consumi diariamente.

Pa loke ta webo, ta e mesun tiro, pasobra mayoria di nos ciudadanonan, ta come webo mainta como nan desayuno y ta algo cu ya ta un custumber caba y si waak bon, e ta forma parti di e canasta basico.
Pero awor aki, e prijs cu e ta carga ta mescos cu ta un producto di luho, mescos cu e pan. Cu subida di e BAZV, a haci su hopi producto necesario a subi, poniendo pueblo biba den pena cu e pensamento cu e tiki placa cu e ta haya, casi e no por cumpra nada mas. Pa por a calcula e prijs aki, hopi hende ta sinti cu nan mester mira e necesidad di pueblo prome, cu impone un aumento asina drastico. Manera cu nos por a lesa den medionan social "Aki poco dia ta 10 florin pa kipashi nos tin cu paga." Esey sigur no ta un comentario nada alentador. Sin embargo nos ta wonder kico lo a pasa den pensamento di e minister encarga cu asuntonan economico. No ta trata di productonan petrolero cu a base di cambio di prijs riba mercado mundial, ta wordo stipula. Aki ta trata di productonan pa consumo humano cu tur pero tur dia tin mester di dje pa "fuel" nos curpa pa nos por sigui biba.

Esaki ta un muestra cu sentimento di nos pueblo no ta wordo respeta, mucho menos su stoma. E persona cu ta cobra e tiki onderstand cu gobierno ta paga, aki djis no por bay afford un kipashi, ni pe corda pa su yiunan.

Lo bay tin mas medida, esey ta un hecho. E pregunta ta keda cu una vez bin e resto di medidanan cu supuestamente gobierno kier bay implimenta, nan lo tene cuenta cu nos stoma? Prijs di comestible lo keda bay laira? Y awor con ta para cu e salario minimo. Esey lo bay subi pa por cubri tur e aumento di prijsnan aki?

Esey lo ta contestanan cu pueblo sigur lo kier sa.

FCCA y Stichting Casa Cuna Progreso a firma un MOU

Cooperacion pa logra ehecuta e proyecto di vivienda y guia pa e mama adolescente y e mama hoben









Dialuna 29 di Juni ultimo, Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) y Stichting Casa Cuna Progreso (Casa Cuna) a firma un 'Memorando di entendimento' un MOU, pa por yega na cooperacion pa aporta na e bienestar di e mama adolescente (tienermoeder) y e mama hoben, pa nan por participa optimalmente den comunidad Arubano. E MOU a wordo firma door di e directornan di FCCA, sr. Peter van Poppel, sra. Maria Christina Lacle y Presidente di e Bestuur di Fundacion Casa Cuna Progreso, señor Henry Coffi y e secretaries, señora Gwendy Koopmans-Chirino. E firmamento a tuma lugar den presencia di señor Carlos Albertus, miembro di e bestuur di Casa Cuna, señora Quilin Arends, directora di Casa Cuna y dos colega di FCCA, señora Jeanine Croes y señor Franklin Leest. Tambe tabata presente señor Daniel Tecklenborg, director di CEDE Aruba, cual a intermedia entre FCCA y Casa Cuna pa yega na e coperacion importante aki. Cu e MOU aki, e partidonan tin e intencion, pa hunto desaroya un proyecto di acomodacion y guia na beneficio di un vivienda adecuado pa e mama adolescente y e mama hoben, special esnan cu ta encontra den situacionnan vunerabel.

E meta di e proyecto ta pa ofrece e mama-nan aki riba menciona un mihor ambiente di bida unda nan por siña biba independiente y hayando herment pa asina nan por ta mas fuerte para pa sigui carga nan responsabilidad como mayornan den nos comunidad. Pa por realiza e proyecto, un of mas facilidad di acomodacion mester wordo construi. Casa Cuna ta dispone di un amplio tereno bashi na banda di nan edificio existente cual ta perfecto pa realiza e proyecto di e facilidad di acomodacion aki y alavez por conecta na e servicionan actual y provision di cuido di Casa Cuna.

Den cuadra di esaki FCCA ta dispuesto pa construi e facilidad(nan) di acomodacion y percura pa nan mantencion. Ambos partido a vocifera nan intencion pa haci tur cos cu ta posibel pa logra cu e proyecto ta resulta exitoso. Tambe e partidonan lo ta completamenta comprometi pa realiza e plan di e proyecto dentro di tres luna despues di e fecha di firma di e MOU y presenta esaki na organizacion nan financiero. E facilidad(nan) di acomodacion pa e momento, pero sigur pa e proximo 5 añanan lo ta destina pa e grupo di meta cu ta e mama adolescente y e mama hoben te cu 23 aña y nan yuinan, realisando asina e posibilidad di guia y acomodacion durante crisis. Conforme cifranan di CBS, Aruba a registra den aña 2012 137 baby cu a nace di un mama adolescente.

E cantidad aki ta representa 12% di tur baby cu a nace na Aruba den aña 2012. Un mama adolescente ta un mama mas jong cu 20 aña. Ora ta papia di un mama hoben, esaki ta un mama mas jong cu 24 aña. FCCA na su turno tambe ta recibi varios mama hoben cu ta bin registra pa un vivienda. Evaluacion di e peticionnan aki ta resulta cu e mama hoben no ta cla pa por biba indepen-diente. Si FCCA no apunta un vivienda pa e grupo di meta aki, anto no ta keda ningun otro opcion pa e grupo. Cu esaki FCCA a inicia conversacionan cu diferente instancia cu ta atende cu e grupo mama hoben, entre otro Departamento di Asunto Social, Wit Gele Kruis, Directie Voogdijraad y otro miembronan di CEMBRAH. For di tur e instancianan aki a sali afor



cu tin necesidad pa un solucion di acomodacion pa e mama hoben. Cu e informacion aki FCCA y Casa Cuna, cu aporte di CEDE Aruba, a produci e proyecto concepto cual lo ta concretizando den e proyecto Biba bao guia pa e mama hoben. ("Begeleid Wonen voorJonge-Moeders").

Partidonan ta spera cu pronto por duna mas informacion di e avance di e proyecto aki cual lo ta na bienestar di e mama adolescente y e mama hoben.

Insel Air Aruba ta habri su di 10 vuelo directo pa Medellin







Dialuna ultimo Aruba Airport Authority N.V. a celebra un otro logro cu Insel Air Aruba, esta e inauguracion di e ruta Aruba-Medellin-Aruba. Esaki a sosode hunto cu partnernan den turismo y cu e Consul di Colombia na Aruba. Ta e intencion di e aerolinea Arubano pa habri varios otro rutanan directo pa otro ciudadnan na Colombia, asina Tita Iglesias, Marketing Manager di Insel Air Aruba a splica. E vuelonan aki ta dirigi na facilita e trafico entre Aruba y e pais cu tin 30% di e mercado Latino Americano den e turismo di nos isla. Jo-Anne Arends, Head Airline Marketing na Aruba Airport Authority N.V. a felicita Insel Air Aruba, referiendo na e ruta nobo como un destinacion hopi importante pa Colombianonan viahando pa Aruba pa vakantie y pa bishita famia, como tambe pa Arubianonan cu ta bishita Medellin pa vakantie of pa turismo medico. Esaki ta e di 10 destinacion pa Insel Air Aruba. Siman pasa Insel Air a cuminsa cu vuelo pa San Juan, Puerto Rico, un mercado cu a keda sin vuelo directo pa mas of menos siete aña.

Pa mas di 20 aña a maneha e mercado aki, transportando alrededor di 130 mil pasahero pa aña. San Juan ta e hub pa transportacion aereo mas grandi den Caribe; mas di ocho miyon pasahero ta usa e aeropuerto aki anualmente.

Actualmente, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba ta un di e aeropuertonan cu mas trafico den region Caribense, cu 31 aerolinea transportando mas o menos 2.3 miyon pasahero pa aña, principalmente for di Norte America, Sur America, Caribe y Europa. Ta remarcabel e desaroyo di rutanan potencial nobo pa Aruba, como tambe mantencion di rutanan existente di Insel Air Aruba. Otro siman nos lo inaugura e vuelo pa Sint Maarten, via di Santo Domingo na Republica Dominicana, asina Jo-Anne Arends a añadi, satisfecho cu e esfuerzonan di e aerolinea y e aumento di trafico pa Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. El'a haya e vuelo cu Insel Air Aruba pa Puerto Rico uno excelente; unda cu tabata tuma anteriormente casi 10 ora pa yega Puerto Rico, cu e vuelo directo, incluyendo cuminda, e ta tuma solamente un ora y mey pa yega Puerto Rico for di Aruba.

Representantenan di medionan di comunicacion di Aruba, como tambe stakeholders di AAA y Insel Air Aruba, incluyendo representantenan di Aruba Tourism Authority (ATA) y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) tabata presente y a bay abordo di e Fokker cu capacidad pa 80 pasahero, networking y haciendo plannan, identificando y analizando partnershipnan potencial nobo. Insel Air Aruba ta bula dos biaha pa siman riba e ruta Aruba-Medellin-Aruba, riba dialuna y diahuebs. "Como aeropuerto nos ta hopi contento cu Insel Air a probecha di un otro oportunidad mas y mi ta kere cu nan ta bay ta hopi exitoso", asina Jo-Anne Arends a subraya. Aruba Airport Authority ta enfocando riba planning y metanan di termino cortico y teniendo Insel Air Aruba como un partner ta un benchmark importante pa monitor.

Concluyendo Jo-Anne Arends a splica cu tur plan pa termino cortico ta wordo desaroya paralelo na e plannan di termino largo di Aeropuerto y ta inclui mas vuelo y mihor acomodacion.

Comunicado! Comunicado! Comunicado!

3er Reunion

8 Juli 2015

Respetable miembronan / coleganan emplea na A.A.A. N.V.

Pa medio di e comunicado aki directiva di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita tur Miembronan / Coleganan emplea na AAA N.V. pa acudi na un reunion

Fecha : 15 di Juli 2015 (diarazon) na Sede di SIMAR na Sabana Blanco
Ora : 7:30 P.M.

E puntonan di agenda: 1. Apertura; - 2. Ultimo desaroyonan; 3. Votacion cu e propocision nan nobo pa cu e CAO , 4. Palabra Liber y 5. Clausura.

Acudi sin falta na e reunion aki cu lo determina futuro di boso trahadornan di AAA N.V. !!!!!!

Corda cu: UNION TA HACI FORZA

Desconocirnan a bay cu articulonan den garashi

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars pa 8:45, na un cas na Seroe Pita pa un ladronicia. E habitante C. a bisa cu mas o menos 8:00, nan a mira cu desconocirnan a bay cu algun articulo cu nan tabata tin den garashi cual ta un highpresure cleaner Blue Clean model 390, color blauw, un stofzuiger model 5.5 hp. Polis a tuma e keho.

Polisnan a tene control den trafico

Polisnan di Oranjestad diamars entre 6:00 y 14:00 a tene un control di trafico y a duna 102 boet. Cuatro personal di Polis a tuma parti na esaki. Durante control, nan a duna 102 boet, pa number di auto, kaarchi keur, core sin rijbewijs y tambe sin faha di seguridad.

Varios sospechoso deteni durante e 'preventief fouilleren'

Durante a di e anochi di diasabra pa diadomingo madruga varios persona a ser deteni durante e controlnan di polis. Hende burachi, of hende ta cana cu arma of droga, desobediencia y of kier bringa. Diferente hende conoci a keda deteni.

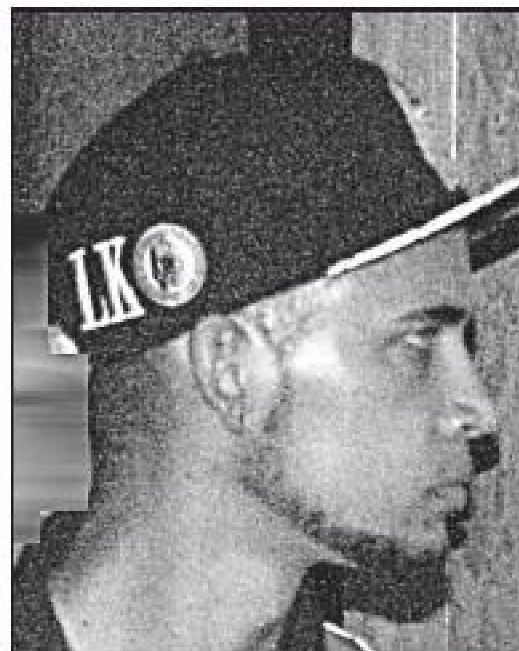




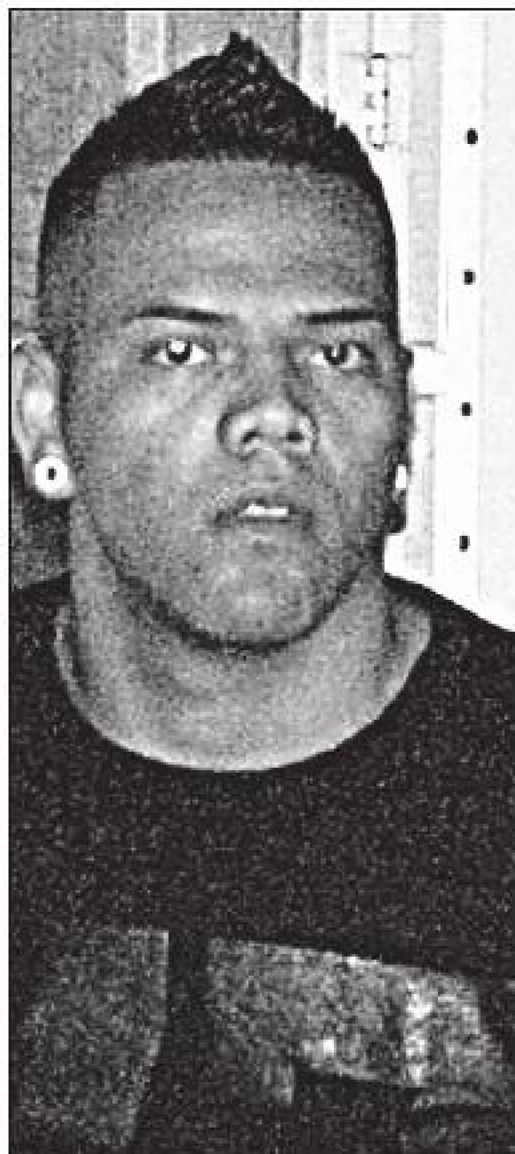














Grupo Magdalena di Ayo a clausura nan prome 6 luna di 2015





Grupo Magdalena a bishita Misa Santa Filomena caminda cu nan a gradici pa e prome 6 lunanan cu nan por a organisa nan encuentronan social. Despues a bay na nan lugar di encuentro esta Centro di Bario Ayo, caminda cu hunto a disfruta di un rato ameno. Cu musica di nan mesun grupo musical forma door di nan miembronan. Grupo Magdalena ta duna danki na tur su voluntarionan, tur cu e coopera di un forma of otro cu e grupo y sigur na tur e miembronan cu tur dialuna activamente ta participa na tur e actividadnan cu ta wordo organiza. Grupo Madgalena ta conta cu tur miembro ta bek activo despues di e temporada di vacacion aki pa asina hunto por continua cu yen di animo y motivacion pa e siguiente lunanan di 2015.











Sentencia caso mayornan v/s SKOA

Vonnis van 8 juli 2015 (bij vervroeging)
Behorend bij K.G. no. 1117 van 2015

GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN ARUBA

VONNIS in kort geding van:

[X] en de in de drie bijlagen bij dit vonnis (soms meermalen) genoemde personen,
allen wonende in Aruba,
eisers,
hierna ook te noemen: [eisers],
gemachtigde: de advocaat mr. H.G. Figaroa,

tegen:

de stichting
STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS ARUBA,
gevestigd in Aruba,
gedaagde,
hierna ook te noemen: SKOA,
gemachtigde: de advocaat mr. M.D. Tromp.

GERECHT IN EERSTE AANLEG ARUBA

1. DE PROCEDURE

1.1 Het verloop van de procedure blijkt uit:
-het verzoekschrift met producties;
-de aantekeningen van de griffier van de mondelinge behandeling van de zaak ter terechtzitting van 25 juni 2015.

1.2 [eisers] - behoudens dhr. Y, die in persoon ter zitting is verschenen samen met zijn gemachtigde - zijn ter zitting verschenen bij hun gemachtigde. De SKOA is verschenen bij haar gemachtigde, die werd vergezeld door dhr. mr. Y (voorzitter van het bestuur van SKOA). Partijen hebben in twee termijnen het woord gevoerd - mede aan de hand van door hen overgelegde pleitnota's, voorzien van toegelaten producties - en hebben gereageerd of kunnen reageren op elkaars stellingen.

1.3 Vonnis is nader bepaald op heden.

2. DE STANDPUNTEN VAN PARTIJEN

2.1 [eisers] vorderen dat het Gerecht bij uitvoerbaar bij voorraad te verklaren vonnis kosten rechtens:

primair

a. de beslissing van de SKOA tot vaststelling van het school- en aircogeld voor het schooljaar 2015-2016 schorst dan wel opschort, tot dat in de door [eisers] te starten bodemprocedure omtrent de geldigheid van die door SKOA genomen beslissing zal zijn beslist;

b. bepaalt dat de SKOA ten behoeve van [eisers] een dwangsom verbeurt van Afl. 1.000,-- per dag dat de SKOA de te geven schorsing dan wel opschorting van bedoelde beslissing ter zijde stelt;

subsidiair

c. bepaalt dat het niet voldoen door [eisers] van het door SKOA voor het schooljaar 2015-2016 vastgestelde school- en aircogeld niet tot gevolg zal hebben dat de desbetreffende leerling(en) niet (her)ingeschreven wordt of worden voor dat schooljaar,

meer subsidiair

d. te dezen enige andere juist voorkomende voorziening treft.

2.2 De SKOA voert verweer en concludeert dat [eisers] niet-ontvankelijk moeten worden verklaard in het door hen verzochte, althans tot afwijzing daarvan, kosten rechtens.

2.3 Voor zover van belang voor de beslissing worden de stellingen van partijen hierna besproken.

3. DE BEOORDELING

3.1 Er zijn gronden gesteld noch gebleken waaruit volgt dat [eisers] niet-ontvankelijk moeten worden verklaard in het door hen verzochte. Het ontvankelijkheidsverweer van de SKOA wordt daarom verworpen.

3.2 Het spoedeisend belang van [eisers] bij haar vorderingen ligt besloten in de aard van die vorderingen, temeer omdat de SKOA leerling treffende gevolgen dreigt te verbinden aan het niet betalen door [eisers] van de door SKOA voor het schooljaar 2015-2016 verhoogd vastgestelde school- en/of aircogelden.

3.3 Vast staat tussen partijen dat [eisers] ouders zijn van leerlingen die studeren of willen gaan studeren bij onder de SKOA ressorterende scholen, zijnde kleuterscholen, basisscholen en scholen voor middelbaar voortgezet onderwijs. Ook staat vast dat de SKOA vanaf de jaren tachtig betaling van schoolgeld per schooljaar per leerling verlangt van ouders van bij haar scholen ingeschreven of in te schrijven leerlingen. Tegen die achtergrond hebben [eisers] niet of onvoldoende bestreden gesteld dat het door de SKOA vastgestelde schoolgeld voor het schooljaar 2014-2015 Afl. 75,-- per leerling bedroeg en het vastgestelde aircogeld voor leerlingen die studeren bij van airco voorziene scholen voor dat schooljaar Afl. 140,-- per leerling bedroeg. Vast staat verder dat de SKOA na meermalen gevoerd overleg met onder meer de minister van Onderwijs van Aruba (hierna: de minister) het schoolgeld voor het schooljaar 2015-2016 uiteindelijk en met goedvinden van de minister heeft vastgesteld op Afl. 175,-- per leerling en het aircogeld voor leerlingen die studeren of willen gaan studeren bij van airco voorziene scholen op Afl. 150,-- per leerling. Tot slot staat vast dat de SKOA aan alle ouders van bij haar scholen ingeschreven of in te schrijven leerlingen (hierna ook: de ouders) kenbaar heeft gemaakt dat aan het niet betalen van school- en/of aircogeld mogelijk gevolgen worden verbonden, in die zin dat (her)plaatsing van leerlingen op de door de ouders gewenste school niet langer gegarandeerd is terwijl die (her)plaatsing bij tijdige betaling in beginsel wel gegarandeerd is.

3.4 In het licht van al het vorenstaande moet voorshands de vraag worden beantwoord of de SKOA al dan niet gerechtigd is [eisers] tot betaling van school- en/of aircogeld te verplichten en of de SKOA aan het uitblijven van betaling van die gelden de door haar ook aan [eisers] kenbare gevolgen mag verbinden. Hierbij heeft te gelden dat de omvang van dit geschil is beperkt tot het meerdere van het school- en aircogeld ten opzichte van het hiervoor vermelde voor het schooljaar 2014-2015 door SKOA vastgestelde school- en aircogeld.

3.5 In voormeld verband wordt het volgende voorop gesteld. Uit de artikelen 1 van de onderscheidenlijke Landsverordeningen Kleuteronderwijs, Basisonderwijs en Voortgezet Onderwijs (hierna ook: de Landsverordeningen) volgt dat een openbare school een door het Land Aruba (hierna: het Land) in stand gehouden school is en dat een bijzondere school een door een natuurlijke persoon of rechtspersoon in stand gehouden school is. Het zevende lid van artikel I.20 van de Staatsregeling van Aruba luidt: *"Het bijzonder algemeen vormend lager onderwijs dat aan de bij landsverordening te stellen voorwaarden voldoet, wordt naar dezelfde maatstaf als het openbaar onderwijs uit de openbare kas bekostigd. Bij landsverordening worden de voorwaarden vastgesteld, waarop voor het bijzonder algemeen vormend middelbaar en voorbereidend hoger onderwijs bijdragen uit de openbare kas worden verleend."*.

3.6 Alle onder de SKOA ressorterende scholen zijn bijzondere scholen in de zin van de Landsverordeningen, en zij worden allen naar dezelfde maatstaf of op gelijke voet als openbare scholen bekostigd uit de openbare kas, oftewel door het Land. Reeds hieruit volgt naar het voorlopig oordeel van het Gerecht dat bijzondere scholen als die van de SKOA (ouders van) leerlingen - anders dan particuliere niet door het Land bekostigde scholen - in elk geval in financieel opzicht naar dezelfde maatstaf en op gelijke voet dienen te behandelen als die van openbare scholen. Dit klemt temeer omdat ouders van kinderen tussen de vier en zeventien jaar ingevolge de Leerplichtverordening op straffe van een door de minister van Onderwijs dienaangaande op te leggen last onder dwangsom van ten minste Afl. 250,-- en ten hoogste Afl. 2.500,-- in beginsel verplicht zijn om er zorg voor te dragen dat een in voormelde leeftijdsgroep vallend kind is ingeschreven als leerling van een door of vanwege het Land bekostigde openbare of bijzondere school voor kleuteronderwijs, basisonderwijs of voortgezet onderwijs. Het andersluidend standpunt van de SKOA op dit punt wordt verworpen.

3.7 De Landsverordeningen Kleuteronderwijs, Basisonderwijs en Voortgezet Onderwijs bepalen ieder voor zich welke kosten precies worden bekostigd door het Land, en hoe die bekostiging precies plaats vindt of plaats behoort te vinden. Uit die Landsverordeningen volgt verder dat in geval zich ook bij bijzondere scholen bijzondere omstandigheden voordoen, de bedragen der bekostiging telkens tijdelijk kunnen worden verhoogd.

Sentencia caso mayornan v/s SKOA

3.8 De SKOA heeft uiteen gezet welke kosten zij precies wenst te bestrijden in het schooljaar 2015-2016 met het door haar voor dat schooljaar verhoogd vastgestelde schoolgeld, maar naar het voorlopig oordeel van het Gerecht dienen al die kosten krachtens de Landsverordeningen bekostigd te worden door het Land, althans is niet voorshands aannemelijk geworden dat al die kosten niet bekostigd dienen te worden door het Land. Tegen die achtergrond valt naar het voorshandse oordeel van het Gerecht in een bodemprocedure het oordeel te verwachten dat de SKOA recht noch titel heeft om betaling van het (verhoogde) schoolgeld verplicht te stellen voor ouders van bij de SKOA ingeschreven of in te schrijven leerlingen, en daarom evenmin recht of titel heeft om aan het uitblijven van betaling van (verhoogde) schoolgelden enig gevolg te verbinden. Bij dit alles heeft te gelden dat is gesteld noch gebleken dat de SKOA betaling van het door haar verhoogd vastgestelde school- en aircogeld is overeengekomen met de ouders, en evenmin is gesteld of gebleken dat de SKOA met de ouders is overeengekomen dat aan het uitblijven van betaling van die gelden de door SKOA kenbaar gemaakte gevolgen verbonden mogen worden.

3.9.1 De Landsverordeningen bepalen onder meer dat ook door bijzondere scholen gemaakte energiekosten worden bekostigd door het Land. In dat verband valt naar het voorlopig oordeel van het Gerecht niet in te zien op grond waarvan de SKOA betaling van aircogeld verplicht denkt te kunnen stellen, waarbij naar het verdere voorlopig oordeel van het Gerecht heeft te gelden dat ook de aanschaf- en onderhoudskosten van airco's krachtens voormelde Landsverordeningen bekostigd moeten worden uit de openbare kas. Dit klemt temeer omdat het anno 2015 ondenkbaar is in Aruba dat een in een openbaar gebouw werkzame ambtenaar of politicus het maar zonder airco moet doen. In dat verband valt voorshands niet in te zien waarom onder meer van (ouders van) leerlingen van bijzondere scholen als die van de SKOA wel verlangd kan en mag worden dat die leerlingen (ook nog eens verplicht) een groot deel van de (doorgaans warme) dag in een klaslokaal moeten doorbrengen dat niet van airco is voorzien. Bij dit alles komt dat partijen op zitting eensluidend hebben verklaard dat anno 2015 airco ook wat hen betreft op scholen in Aruba geen luxe voorziening is maar een basis- of standaardvoorziening.

3.9.2 Vorenstaande brengt naar het voorshandse oordeel van het Gerecht mee dat in een bodemprocedure het oordeel te verwachten valt dat de SKOA recht noch titel heeft om betaling van het (verhoogde) aircogeld verplicht te stellen voor ouders van bij de SKOA ingeschreven of in te schrijven leerlingen, en daarom evenmin recht of titel heeft om aan het uitblijven van betaling van (verhoogde) aircogelden enig gevolg te verbinden. De laatste volzin van rechtsoverweging 3.8 is ook in dit verband van toepassing.

3.10 De slotsom luidt dat de hiervoor onder 3.4 neergelegde vragen voorshands ontkennend moeten worden beantwoord. Mede gelet op het gevorderde onder d. (in samenhang met de strekking en geest van de overige vorderingen) zal het Gerecht de SKOA op straffe van verbeurte van de in het dictum vermelde dwangsommen verbieden om betaling van het door haar verhoogde school- en/of aircogeld verplicht te stellen voor [eisers] en voorts zal het Gerecht de SKOA verbieden om aan het uitblijven van betaling door [eisers] van (een deel van) dat school- en/of aircogeld enig gevolg te verbinden, zulks totdat er in een bodemprocedure ter zake van deze kwesties bij eindvonnis zal zijn beslist en zulks onder de voorwaarde dat - en daarmee hebben [eisers] ter zitting ingestemd - [eisers] uiterlijk veertien dagen na de uitspraak van dit vonnis die bodemprocedure starten bij dit Gerecht en tot en met het eindvonnis doorlopen. Er zijn geen feiten of omstandigheden gesteld die een ander oordeel kunnen dragen.

3.11.1 Ook afweging van de belangen van partijen maken al het vorenstaande niet anders, omdat het Gerecht geen zwaarder wegend belang ziet van de SKOA bij afwijzing van het door [eisers] gevorderde ten opzichte van het belang van [eisers] bij toewijzing daarvan. De stelling van SKOA dat ook ouders van bij openbare scholen studerende leerlingen school- en/of aircogeld moeten betalen kan haar niet baten, omdat het openbaar onderwijs naar het voorlopig oordeel van het Gerecht evenmin recht of titel heeft om betaling van die gelden verplicht te stellen. Het gegeven dat de minister haar goedkeuring heeft gehecht aan het door SKOA verhoogd vastgestelde school- en aircogeld kan de SKOA evenmin baten, omdat die ministeriële goedkeuring geen afbreuk doet en kan doen aan hetgeen uit wettelijke regelingen voortvloeit. De SKOA stelt dat zij in geval van massaal onbetaald blijven van de door haar verhoogde school- en aircogelden drastische gevolgen zal ondervinden, maar gesteld noch gebleken is dat het door SKOA te geven onderwijs alsdan geen doorgang kan vinden, en evenmin is gesteld of gebleken dat het door de SKOA te geven onderwijs alsdan niet op verantwoorde wijze doorgang kan vinden. De stelling van de SKOA dat er bij het massaal uitblijven van betaling van de door haar verhoogd vastgestelde school- en aircogelden een begrotingstekort zal ontstaan van Afl. één miljoen kan haar evenmin baten, omdat [eisers] niet of onvoldoende bestreden hebben gesteld dat de SKOA in het recente verleden met een veel groter begrotingstekort kampte, maar om die reden geen van haar scholen heeft gesloten of op onverantwoorde wijze onderwijs heeft laten geven.

3.11.2 Overigens heeft de SKOA het naar het voorshandse oordeel van het Gerecht mede en wellicht vooral aan zichzelf te danken dat zij er financieel gezien niet rooskleurig voor staat. Vast is komen te staan immers dat de SKOA over de laatste vier (begrotings)jaren structureel en in strijd met haar wettelijke plicht haar jaarcijfers niet of naar het oordeel van het Gerecht onaanvaardbaar te laat ter controle heeft voorgelegd aan het Land, die op grond van door hem goedgekeurde jaarcijfers van de SKOA de aan de SKOA uit te keren bedragen ter bekostiging van haar scholen en het aldaar te geven onderwijs vaststelt. Voorts is in dit verband vast komen te staan dat een belangrijke en vast en zeker niet geringe kostenpost van de SKOA - te weten de energiekosten van haar scholen, waarvan is gesteld noch gebleken dat die buitensporig of onaanvaardbaar hoog zijn - niet wordt bekostigd uit de openbare kas, terwijl verder is gesteld noch gebleken dat de SKOA op enig moment heeft aangedrongen bij het Land tot bekostiging van ook die kosten. Dat laatste klemt temeer omdat vast staat dat de energiekosten van openbare scholen wel worden bekostigd door het Land. Tot slot is gesteld noch gebleken dat de SKOA te dezen ooit heeft getracht om krachtens de Landsverordeningen de bedragen der bekostiging tijdelijk te laten verhogen omwille van door de SKOA aan te voeren bijzondere omstandigheden, hetgeen overigens een lastige exercitie zal zijn zolang er geen of onaanvaardbaar te laat jaarcijfers worden aangeleverd door de SKOA.

3.12 Ten overvloede en tot slot wordt nog overwogen dat de SKOA zonder meer bevoegd is om schoolgeld vast te stellen voor activiteiten van haar scholen die buiten het curriculum vallen, zoals bijvoorbeeld schoolreisjes, excursies, sportdagen, schoolkampen, sinterklaascadeautjes, kerstvieringen en viering van de dag van volkslied en vlag. De SKOA kan betaling van een in dat verband door haar vastgesteld bedrag aan schoolgeld verzoeken aan de ouders van bij haar ingeschreven of in te schrijven leerlingen, maar niet verplichten. Betaling van dergelijke schoolgelden kan en mag alleen geschieden op vrijwillige basis.

3.13 De SKOA zal, als de in het ongelijk gestelde partij, worden verwezen in de kosten van deze procedure gevallen aan de zijde van [eisers], tot aan deze uitspraak begroot op (450,-- + 224,48 =) Afl. 674,48 aan verschotten en Afl. 1.500,-- aan salaris voor de gemachtigde.

4. DE BESLISSING

Het Gerecht, rechtdoende in kort geding:

-verbiedt de SKOA om betaling van het door haar voor het schooljaar 2015-2016 verhoogd vastgestelde school- en/of aircogeld verplicht te stellen voor [eisers] en verbiedt de SKOA voorts om aan het uitblijven van betaling door [eisers] van (een deel van) dat door SKOA voor het schooljaar 2015-2016 verhoogd vastgestelde school- en/of aircogeld enig gevolg te verbinden, zulks totdat er in een bodemprocedure ter zake van deze kwesties bij eindvonnis zal zijn beslist en zulks onder de voorwaarde dat [eisers] uiterlijk veertien dagen na de uitspraak van dit vonnis die bodemprocedure starten bij dit Gerecht en tot en met het eindvonnis doorlopen;

-bepaalt dat de SKOA ten behoeve van [eisers] een dwangsom verbeurt van Afl. 1.000,-- voor iedere dag of deel daarvan dat de SKOA voormelde verboden (of één daarvan) geheel of ten dele overtreedt, met dien verstande dat die dwangsom telkens individueel verschuldigd is aan degene die deel uitmaakt van de (bij partijen genoegzaam bekende) groep van eisers ten aanzien van wie de SKOA voormelde verboden (of één daarvan) niet of niet geheel opvolgt;

-bepaalt dat de SKOA te dezen niet meer dan Afl. 1.500.000,-- aan dwangsommen kan verbeuren;

-veroordeelt de SKOA in de kosten van deze procedure gevallen aan de zijde van [eisers], tot aan deze uitspraak begroot op Afl. 674,48 aan verschotten en Afl. 1.500,-- aan salaris voor de gemachtigde;

-verklaart dit vonnis tot zover uitvoerbaar bij voorraad;

-wijst af het meer of anders gevorderde.

Dit vonnis is gewezen door mr. A.H.M. van de Leur, rechter, en in tegenwoordigheid van de griffier bij vervroeging in het openbaar uitgesproken op woensdag 8 juli 2015.

Solo di Pueblo... Salud.....

COME BO CARNI, GALIÑA, PISCA (proteina) PROME CU BO HARIÑA !!!!

importante pa TUR hende y vooral esnan Diabetico Tipo II!

Den un estudio na e College Medico na NY, a studia e volgorde cu diferente cuminda cu ta wordu comi y e efecto riba e nivel di sucu y insulina despues cu a caba di come. A deduci cu e resultadonan por tin implicacion riba esnan Diabetico y esnan cu ta core riesgo halto pa otro tiponan di malesa.
Pa esnan Diabetico typo 2, ta importante mantene nan nivel di sucu normal despues cu a caba di come pasobra si e nivel subi, nan ta core risico pa complicacionan manera problemanan cu e arterianan.
Ya tawata tin estudio haci caminda a wak efecto positivo riba esnan cu ta come e proteina prome, esta carni, galinj,webo..etc y berdura prome.cu karbohidrato. Den e estudio recien kier a wak e efekto di haci esaki riba e manera di come cu nos tin ak banda di mundo cual ta come proteina, karbohidrato, vet y berdura nan mixto.
Den e estudio, 11 paciente Obeso y cu Diabetici tipo II cu tawata tuma e medicamento METFORMIN, e participantenan a come e mesun cuminda nan pero tur den diferente volgorde pa asina e esnan cu ta haci e estudio pr a wak con e nivel di sucu lo a wordu afekta.
E cuminda standard tawa consisti di pan, pecho di galinja, lechuga, tomati, brocoli cu low fat dressing, manteka y orange juice.
A tuma sanger pa wak e nivel di suku di e participantenan prome cos mainta despues di 12ora cu nan a come nan ultimo cuminda.
Riba e prome dia di e estudio, e participantenan a ser informa pa come e karbohidrato prome (e pan y e juice), warda 15min djei e proteina, berdura y vet. A check e suku 30min, un ora y dos ora despues di a come. Un siman despues a ripiti e experimento aki pero a cambia e volgorde y pues a come e proteina, berdura y vet prome pa 15min despues come e pan y e juice. Aki e nivelnan di suku tawata 29%, 37% y djei 17% mas abao cu ora a come e pan y e juice prome.
Tambe Insulina tawata mas abao.
Aunke e estudio tawa uno chikito, e resultadonan ja ta indica cu esnan cu Diabetici tipo II, por baha nan nivel si suku cu e simpel cambio aki cu ta trese cu ne kisas menos uzo di Insulina y un impacto positivo riba nan salud.
Karbohidrato (harinja) ta subi e nivel di suku y bisa qualkier persona pa stop di come nan of baha man, ta algo dificil pa nan cumpli cu ne pero
cambia e orden (volgorde0 di come nan, ta algo mas facil y pa colmo algo cu por mehora nan salud.



E formato basico ta pa varia den dianan cu bo ta come normal combina cu dianan caminda bo ta yuna or restringi caloria. Esaki a demonstra di ta mes of mas efektivo cu conta consumo di calorianan pa dia. Pruebanan Clinico a mustra cu yuna (tin biaha!!!) por limita Inflamacion, mehora nivel di suku y vet den circulacion y reduci precion halto. Ora e curpa ta yuna, e curpa ta cambia e manera di selekta cu energia, mehora metabolismo y reduci stress.

Na inglatera por ehempel cu ta un pais caminda medicamente remedi y droganan pa baha peso conhuntamente cu gastric bypass ta wordu menos posibel praktika, cambionan den estilo di bida vooral loke ta nutricion, ta wordu promociana mas y mas.

Mi kier anjadi cu ta HOPI importante boso compronde e diferencia di IF (yuna un of te dos dia pa siman) cu Intermittent Starving cu ta keda sin come pa varios dia tras di otro.

Parce cu di anja 1940 tawa haci test riba IF cu animalnan den laboratorio pero recientemente a cuminsa haci research riba humanonan y tin estudio cu a hasta confirma di reverse Diabetici tipo II. A mustra un funcion mehora di e pancreas.

Pa loke ta e curason, testnan haci cu animalnan, IF a mustra di tin beneficionan similar cu ehercicio tini manera mehoracion den precion di sanger, ritmo cardiac y cholesterol. Dr.Brown a indica cu IF ta ofrece benficionan parecido na e operacion Gastrico pero sin e riesgonan y costo halto.

Dr.Brown a sigi bisa cu nan ta sigi cu estudionan riba diferente gruponan pa asina haya sa mas. E interes den IF a bini na final di anja 2012 ora cu e buki riba e topico aki a sali.

E buki ta inidica cu ademas di evita y cura cierto malesanan, IF combina cu nutricion apropia por resulta den biba mas largo!

Pa mas info tocante esaki mi ta conseha bo haci e research nesecario of por contact mi.

BIBA MAS LARGO.. TA MAS SALUDABEL... PREVENI Y BRINGA MALESA...CU Intermittent Fasting (YUNA)

Intermittent fasting (YUNA) ta un razia actualmente pero ta recien cu e British Journal of Diabetes and Vascular Disease a publica cu IF por juda esnan Diabetico, esnan cu Malesanan di Curason y esnan cu kier baha peso.

IF riba un of algun dia pa siman, recientmente ta ser promociona mas y mas como e manera mas saludabel y liher pa baha peso pero alavez pa mehora e salud. Un team dirigi pa Dr.Brown di e Universidad di Aston, a evalua varios manera di IF den su literature y a focus mas tanto riba e beneficionan cu IF ta trese cu ne pa loke ta Obesidad y Diabetici tipo II.

PREGUNTA DI SIMAN

E pregunta di e siman aki ta : MI POR DUNA MI YU CHIKITO PILDO PA DOLOR ?
Tanto Paracetamol y Ibuprofen ta safe pa mucha tuma pero simper sigi loke ta para riba e folder di e remedy. Si bo no ta sigur, puntra na Botica of bo dokter.
Importante ta pa sa cu mayoria di malesanan (dolornan) cu mucha ta haya, ta herstel di nan mes cu tempo y esaki ta importante pa e mucha pasobra e herstel natural, ta vital pa e mucha su crecemento y fortalesa di e curpa pa resisti malesa y golpi den futuro.
Corda si pa warda remedinan na un lugar safe na cas, pues un lugar cu nan no por jega na dje.
Paracetamol por wordu duna na muchanan riba dos luna biew pa por ejempel reduci kentura (CORDA LESA E LABEL OF PUNTRA DOKTER OF BOTICA PA EVITA OVERDOSE)
Ibuprofen por ser duna na muchanan mas cu tres luna biew y cu ta pisa mas cu 5kilo. (CHECK E DOSIS CORECTO SEMPER)\
NO duna Aspirin na muchanan bao di 16anja !!!!!
NOTA: SEMPER CONSULTA PROME CU BO DOKTER !

Manda nos bo pregunta na : solosaludaruba2015@hotmail.com

Solo di Pueblo... Noticia Local.....

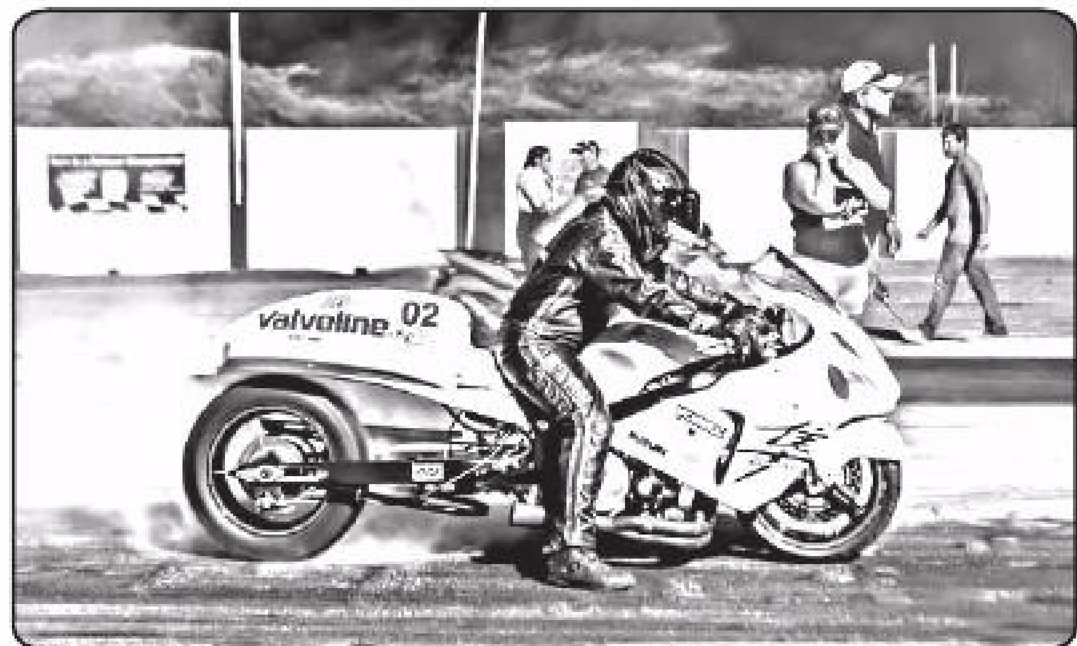
Reportahe Grafico di The Real Deal parti anochi

The Real Deal durante fin di siman tabata e evento cu un audiencia masal, caminda cu vehiculonan di motor, esta auto, dragstes, bikes, scooters, entre nan, a sa di competi contra otro pa asina logra haya premionan atractivo. Alberto Klaber, kende no ta un persona desconoci den deporte, a sa di saca algun potret impactante di e evento aki, cu a tuma lugar na Palo Marga.















Solo di Pueblo... Noticia Local.....

ARTE ACTIVO KIDS CAMP DI UNOCA A CUMINSA CU RECORD DI PARTICIPACION

UNOCA ta e fundacion cu ta stimula cultura y ta crea partcipacion activo den cultura na Aruba en conexion cu esaki UNOCA a cuminsa dialuna cu e ARTE ACTIVO KIDS CAMP, cu mas di dobbel e participacion di añanan anterior y unda muchanan ta haya e oportunidad di los nan creatividad, siña y experiencia diferente plataforma cultural na un manera divertido y activo. Pa e proyecto aki UNOCA a team up cu artistanan local: Ryan Oduber pa Arte Visual, Jess Wolf pa Obra di Man, Alydia Wever pa baile, Vanessa Paulina pa pintamento y contribuidornan manera Raquel Lampe pa musica y Biblioteca Nacional, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, Parke Arikok, Santa Rosa y Departamento di Salud Publico. Nan lo guia e muchanan durante un siman yena cu creatividad. E muchanan lo presenta tur loke nan a siña y crea den un exposicion pa culmina e camp. Tur mayor, familiar y miembro di prensa ta keda cordialmente invita riba diabierna 10 di Juli entre 3:00 pm pa 4:00 pm na Scol di Arte pa mira tur loke e muchanan a traha. Tambe mayornan por mira updates di e camp e siman aki riba e pagina di facebook di UNOCA ARUBA, incluyendo contenido crea pa e muchanan mes.













Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Celebracion Gigantesco na CATC

Funda na 1994, CATC ta prove servicio di accounting, lega, impuesto y servicio di conseho na companianan chikito y mediano na Aruba, Boneiro y Corsou.

Durante un anochi sumamente festivo Director di Maneho na CATC, Sr. Reint Roossien, a conmemora su empleadonan cu un fiesta grandi pa nan contribucionnan. No mester lubida cu ta e trahadornan di CATC ta e curazon di e compañía. Asina a celebra cu un fiesta unda cu tabata tin hopi baliamento, gozamento, discursonan y premionan attractivo.

Sra. Van Agtmaal, Maneho di Payroll tambe a wordo reconoci durante e anochi aki pa su dedicacion na su trabou. Den e ultimo 20 aña trahando na CATC nunca a bay riba AO. Ta pa e motibo aki Sra. Van Agtmaal a wordo honra cu un bunita speech y plakkaat for di man di Sr. Roossien.

CATC ta reconoce empleadonan kende nan a duna contribucionan special y significante na e organizacion den termino cu ta cuadra cu nan metanan. Cu mas di 8 diferente cultura presente den e compañía, CATC ta orguyoso di ta un compania cu ta brinda e dinamismo di nan empleadonan.

Hopi cos a cambia durante e añanan pero e fortaleza y union di e personal di e compania a keda mescos.

Salud y prosperidad pa CATC, su clientenan y su empleadonan unico.









Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Transparencia financiero di SKOA ta mas importante cu nunca

Confirmacion di e importancia pa SKOA tin su "Financiele Huishouding" na ordo

Minister di Enseñanza Michelle Hooyboer-Winklaar diarazon a tuma nota di e veredicto den e caso sumario di un grupo di mas di 500 mayor contra S.K.O.A. E mayornan, cu tin yiu(nan) inscribi of ta preparando pa inscribi nan na un school cu ta resorta bao di SKOA a bringa e aumento di schoolgeld. "Por deduci aki claramente cu SKOA ta sigui hay'e den e tipo di retonan asina tanten cu e no presenta cifranan riba mesa. Nos a yega di pasa door di e problema aki caba y lamentablemente te ainda no tin un mehoracion", asina e mandatario a reacciona. Den su veredicto, Huez a contesta e pregunta si SKOA ta permiti pa exigi e aumento di schoolgeld y aircogeld cu un "no". Segun Corte, SKOA no tin derecho pa exigi mayornan di alumnonan e pago. Esaki tasignifica cu, segun e Huez, cu SKOA no ta permiti tampoco di mara un consecuencia na e falta di pago di schoolgeld y aircogeld.

Analizando e veredicto, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta mas convenci cu nunca cu ta masha importante pa Gobierno haya e relatonan financiero di SKOA prome cu paga e subsidio. E falta di entrega di relatonan anual ta e motibo pa cual Gobierno tabata kier a lanta un caso contra SKOA, ora cu SKOA a anuncia y insisti di kier hisa e schoolgeld te na 250 florin pa aña pa alumno. SKOA a pone como condicion pa no hisa e schoolgeld, cu Gobierno lo mester aporta cu mas subsidio, pero no kier mustra su relatonan anual di unda nan ta gastando e placa cu ta dunando nan tur aña.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta opta pa no duna un declaracion specifico ainda riba e consecuencia di aumento di schoolgeld mirando cu ainda tin posibilidad pa apela y tambe tin un "bodemprocedure" cu lo mester cuminsa awor. E mandatario a expresa cu e ta spera cu SKOA lo tene su mes na e palabracion haci, a acorda di lo entrega e relatonan financiero anual pa asina Minister no mester tuma medida atrobe pa haya esakinan. Corte a dicta diarazon cu decision di e Huez ta basa riba e hecho cu tur gastonan cu SKOA ta bisa di ta desea di cubri cu e schoolgeld y aircogeld mas halto, segun ley, ta gastonan cu mester wordo cubri pa Gobierno. Ademas, Corte a evalua tambe cu "en todo caso" pa e aspecto financiero no ta permiti di haci distincion entre mayornan cu tin alumnonan inscribi na schoolnan di SKOA y mayornan cu tin alumnonan inscribi na scolnan "publico". E titular di enseñanza na ningun momento a nenga di paga subsidio na SKOA, pero ta simplemente nenga di haci esaki tanten cu SKOA no ta tene nan mes na reglanan vigente. Den e decision di Huez, SKOA por stipula schoolgeld pa e periodo 2015-2016 pa cubri gastonan extra-curicular, pues cu ta cay pafor di e programa di enseñanza formal y ta inclui sportdag, schoolreisje, fiestanan manera Sinterklaas y Pasco, pero SKOA no por obliga e pago nan aki, pues e lo keda voluntario pasobra si e mayor no tin placa, e ora e alumno no ta participa na e eventonan special aki.

E Huez a mara e prohibicion den su sentencia na e condicion cu e mayornan mester entama un "bodemprocedure" basa riba e tema aki denter di un periodo di maximo dos siman.



Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Clausura proyecto di conta cuenta





Siman pasa Biblioteca Nacional Aruba a clausura su proyecto di contamento di storia na Cas di Anciano. E clausura tabata den un ambiente festivo cu Grupo musical Zjilea dirigi pa Chencho Kelly. A gradici Quota Club pa e sosten financiero pa e bunita proyecto aki. Sra. Astrid Britten, directora di biblioteca a ofrece sra. Muzaninn Wever presidente di Quota Club e filmacion di e proyecto riba CD.

Na Biblioteca nan ta masha agradeci cu e proyecto aki y cu Quota Club por a aporta na haci e grandinan feliz. Contador di storia, sra. Gwendy Sneek y sra. Amaryllis Velazquez y autor sr. Gerry Franca a bishita diferente cas di anciano den ultimo 3 luna. Hunto cu un team di biblioteca nan ta bishita diferente Cas di Anciano.

Sra. Gwendy Sneek ta conta storia y skirbi poesia y ta pintor; el'a publica 'Meimei shelo y tera na 2007. Sra. Gwendy Sneek a contribui mas biaha na e proyecto aki. El'a conta un cuenta for di coleccion di Hubert Booi (dfm) y poesia for di e antologia di Aruba, 'Cosecha Arubiano'. Sra. Amarillis Velazquez ta docente Spaño y Papiamento y keto bay den proceso laboral. Amarillis ta participa pa di dos biaha como contador di storia. El'a conta 3 storia di Compa Nanzi e haraña sabi. Gerald D. Franca a publica 2 buki pa mucha na Papiamento, ''Carlito y e tapadera' y 'Carlito ta bay keiro'. Tur dos ta na venta na libreria local. Gerald Franca ta skirbi storia pa adulto tambe y ta skirbi poesia. Esaki tabata e di nuebe edicion di e proyecto Conta cuenta cerca nos grandinan di Biblioteca Nacional Aruba.

Planta mata di Sorsaca y bo tin bida largo

Blachi ta bon pa presion y Sucu

Ta ofrece servicio di planta Mata di Sorsaca den su cura di cas. Matanan di Sorsaca 2 aña creciendo den pochi. Palabra di grandinan: HERBE blachi di Sorsaca, e ta bon pa presion halto y sucu. E fruta di Sorsaca ta mata cel di Cancer. Yama y reserva su mata di Sorsaca grandi pa nos plant'e pabo..
Quality Service's. Cel phone:5694343



Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Choller a agredi y atraca un homber di edad

Diahuebs mainta a drenta informacion cu na Djiespie's Place a yega un persona cu lo a ser atraca den Caya G.F. "Betico" Croes. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada dir patruya a bin compronde cu aki ta trata di un homber di edad cu ta sufri di Alzheimer y a bay para tempran na banco pero a ser agredi y atraca pa un choller. E victima tabata tin un herida banda di su wowo. Polis a tuma su keho.







Homber enfermo haya benta den rooi na Noord

Dialuna merdia a drenta informacion cu tin un hende benta den e Rooi na Noord. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di M. cual ta un pashent conoci pa polis y cu lo ta benta den e rooi drumi malo y su situacion no tabata mustra mucho bon pa cual motibo a solicita presencia di ambulance cu mas urgencia. Na yegada di e ambulance nan a ripara cu e mester di tratamento medico na hospital pa cual motibo nan a transporte pa hospital.





Resultado di number:

Diarazon 8 Juli Merdia

Catochi
9870
6321
3181

Big 4
1775

Zodiac
3454 – Cancer

XXXXXXXXXX
XXXXXXX
XXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXX

Diarazon 8 Juli Anochi

Catochi
8777
5669
7574

Big 4
0917

Zodiac
9270 – Leo

Mini Mega
02–13–17–29–25 Joker: 11 Letter: I

Lotto di dia
23 – 24 – 09 – 25 – 15

Corsou
7410
9575
3811

Diario
3076
9837
2229

Super 4
9915

4 skina DIA
XXXXXX
4 Skina Cur
XXXXXXXX

Homber a cay for di halto y a dal su cabez y cara

Dialuna mainta a drenta informacion cu un homber lo a cay for di halto y a herida su mes na Divi Divi Resort. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e trahador haciendo trabao den construccion pa descuido a cay for di halto y a dal su cara y cabez. Na yegada di e ambulance mesora a nan a atende y a transporte pa hospital.







Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienso y nunca el'a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."
Huan 8, 44.

BOTICANAN:	
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253
POLIS:	
Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
Agencia Funeral:	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222
Fundacion:	
Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter na Warda

Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Playa Linda's new Director of Room Divisions Rolando de Cuba Roosje Roos promove pa Front Office and Reservations Manager

A lifetime of hospitality leads to career strides

Rolando De Cuba is among the several success stories at the Playa Linda Beach Resort, where local residents, who have studied abroad, have returned and enriched the island's tourism product through their talent and dedication. After 17 years on the job at the Playa Linda and with a career of high points, Rolando recently expanded his duties, with his new appointment as the resort's director of room divisions.

"It has always been my goal to play a positive role in the growth of Aruba's tourism industry. After completing my BS in hospitality management at FIU and working at Hyatt, it was at the Playa Linda where I found both career challenges and rewards," comments Rolando. "We are one big family here, with one common goal, and that is for everyone to feel at home, when away from home."

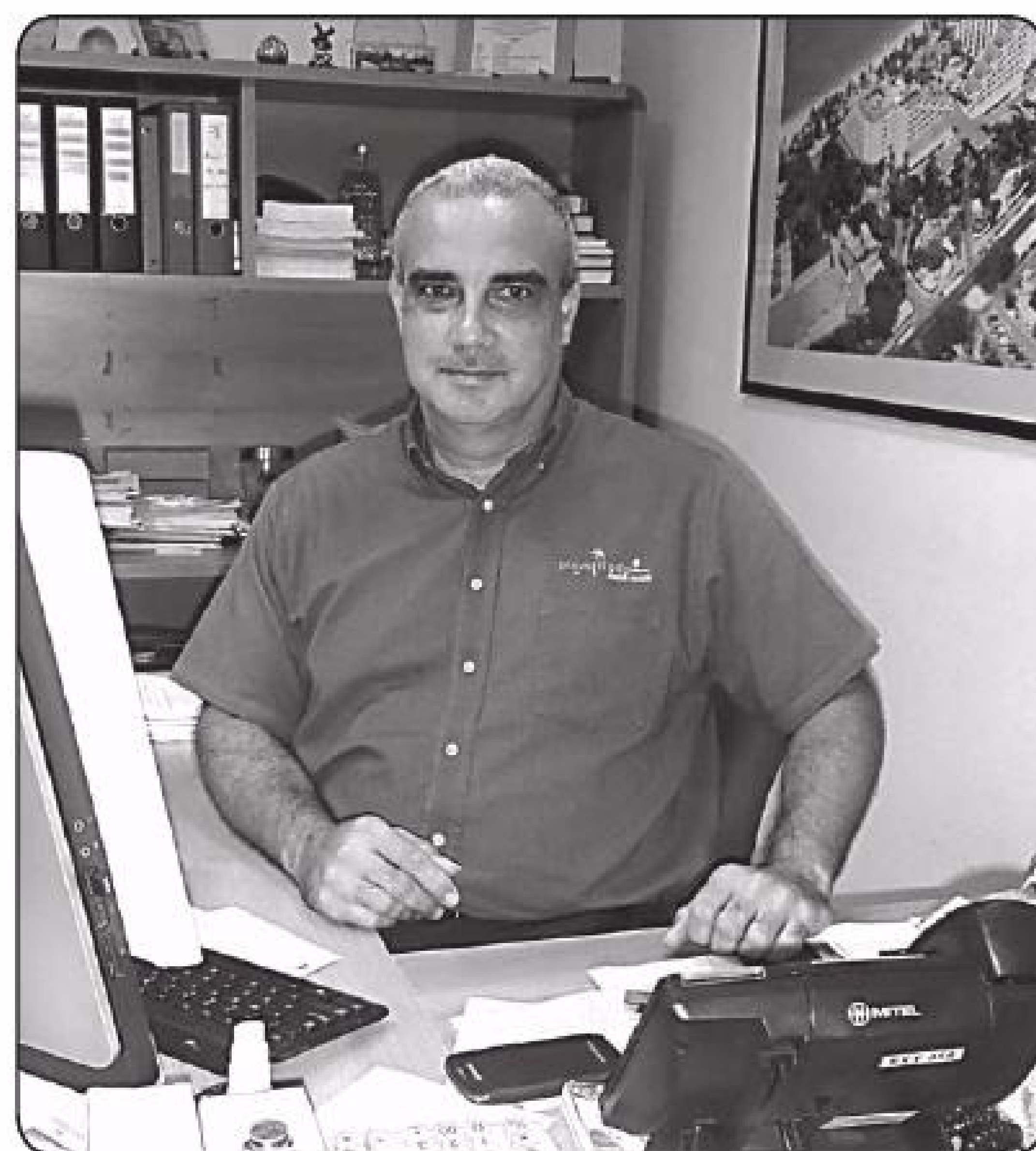
Rolando first started out at the Playa Linda as the assistant chief engineer, but his ability to problem solve, understand guests' needs and with an eye for upholding guest standards, he was soon tapped to be the reservations manager. While fulfilling duties of both front office & reservations manager, he helped lead the resort to its current, enviable status in holding both the Gold Crown from RCI as well as its Premier Level from II, denoting the Playa Linda as a top timeshare resort. He also obtained individual recognition for his outstanding customer service, winning the RCI Diamond Award, for two straight years in 2012 and 2013. As the director of room divisions, he oversees the Front Desk and Reservations, as well as the departments of Housekeeping and Concierge.

"For the last several years, I have done a wide variety of things. I have set my goals and continually moved forward. There are challenges, but I look at each day as a new opportunity to be at my very best," comments Rolando. "At the Playa Linda, I have benefitted from colleagues who share their knowledge, skills and expertise, and who hold the same passion, commitment, goals and values."

Entre e coleganan ey, su sucesor cu ta tuma su puesto, Roosje Roos, kende similarmente a distingui su mes denter di Front Office, y cu awor a ked promovi como front office and reservation manager. Despues di traha cu e resort pa 14 aña, e ta sigui marca pasonan den su carera, demostrando un talento pa traha cu huespednan cu dedicacion insacudible.

"Un di mi logronan cu mas mi ta orguyoso di dje, te ainda, tabata gana e premio di Supervisor di Aña. Den aumenta e entrada pa camber y percentahe total di ocupacion, e tabata tin un impacto cu a beneficia tanto e compania den su totalidad, como tambe nos team," asina Roosje a comenta, kende su ascenso di nivel di principiante na front desk te na un posicion gerencial, e mes ta mir'e, den parti, danki na e resultado di tur e sosten cu el a haya di su coleganan miembro di ekipo y personal. "Atrabes di e añanan, mi a siña y desaroya mi habilidadnan, cual a yuda mi logra metanan di carera profesional. Playa Linda ta un lugar great pa traha. E ta mi cas leu di cas."

On both Roosje's and Rolando's continuing contributions to the resort, Playa Linda General Manager Steven Marra remarks, "I am confident that they will help us to drive service results to the next level to ensure Playa Linda will always be the best timeshare in Aruba."





Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Kibrahacha cu entregamento di premio

Recientemente Club Kibrahacha 60+ a tene su rifa, cu premionan di kita sombre. Durante entregamento di premio, Diana Uchtman a gradici tur esnan cu a haci e rifa aki un éxito y tambe un danki na tur esnan cu a duna sosten for di un comienzo. Ayera, a entrega e prome y segundo premio na esnan cu a gana e rifa, alabes deseandonan pa nan goza di nan premio y sigui sostene Kibrahacha den nan recaudacionnan di fondo y riba pa nos grandinan cu ta bishita Kibrahacha.

















E-mail: solodipueblo@gmail.com

Danki na Women's Club of Aruba pa un bunita reconocimento pa nos hobennan

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta felicita "Miho Graduadonan di Aruba"









Entre e eventonan relaciona na e tradicionnan di fin di aña academico na Aruba, ta e evento organiza pa 46 aña caba pa Women's Club of Aruba, esta e ceremonia pa honra e mihor graduadonan di Aruba y reconoce nan esfuerzonan y exito.

Minister di Enseñanza Michelle Hooyboer-Winklaar a participa na e evento, cu el'a describi como un anochi hopi alegre y inspirativo. E mandatario mas cu tur cos tabata hopi contento di por pasa algun ora ameno den compania di e 18 hobennan y nan famianan, hunto cu miembronan di Women's Club of Aruba.

Tabata un placer pa por intercambia cu e hobennan, y tambe pa scucha di nan plannan pa futuro cu a inclui trabao voluntario, estudio y ingreso den mercado laboral. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a gradici e famianan di e graduadonan pa reconoce e balor di un diploma pa nan ser keri y pa e sacrificio cu nan a haci hunto cu e graduadonan pa sigura cu estudio a bin na e di prome lugar.

E mandatario a añadi cu e ta spera cu e mensahe positivo di e hobennan aki tin un influencia positivo riba otronan tambe. El 'a expresa cu e tin hopi respet pa nan actitud y perseverancia, nan deseo pa supera nan mes y nan compromiso cu nan estudio."No ta inteligencia so ta crea e studiante mas exitoso, pero banda di e inteligencia ta e perseverancia, ta e dedicacion, ta e compromiso, ta e "never give up attitude". Esey ta unda nos ta pone tur cos hunto," Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya. E ingredientenan aki ta forma hunto e determinacion di e persona pa duna tur cos cu e tin di su mes pa logra su meta, el 'a agrega.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta gradici y felicita Women's Club of Aruba cu e evento exitoso y nan esfuerzonan pa sigui promove y stimula cu nos comunidad ta reconoce esnan cu ta destaca, "pasobra nan ta nos futuro."



Scol di Evangelisacion
"Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba"

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Fortunata Vollebeek-Willems

Ruman muher di nos miembro di ekipo, nos ruman den Cristo, Pablo Willems.

Scol di Evangelizacion ta expresa su mas profundo condolencia na famianan di su miembro di ekipo.

"... Un lagrima ta evapora, un flor ariba su graf ta muri, pero un oracion e angelnan ta recoge y halze na Dios ..." San Agustin.

'Señor duna su alma descanso eterno.
Laga È luz eterno di Dios lus'e; Cu su alma descansa na paz.....Amen.'

Cu Dios Tata duna e famia forza den e tempo dificil aki.

Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento di:



Michel Henriquez

Miho conoci como " Mitch"

† 17-02-1973 * 28-06-2015

Na nomber di su

Mama: Maria Henriquez
Tata: † Chin Henriquez

Rumannan: Lila Henriquez y yiunan Jaella Farro y Yoell Farro
Germaine Henriquez

Yiunan: Jervin Michel Henriquez
Gisenny Solognier
Jennemie Solognier

Tantanan: Teresita Luydens y Yiunan
Maria y Mario Figaroa y yiunan

Primo y Primanan:
Nico Luydens, Clementina Luydens, Daisy Luydens y yiu, Carina Luydens y yiunan, Bianca Luydens y yiunan, Gunther Luydens y Famia, Junior Luydens, Orlando Figaroa, Christina Figaroa y famia, Juliana Semereel y famia, Lourdes Tromp y famia, Rosa Arends y famia, Cathy Falconi y famia, Ludwina Dijkhoff y famia, Esmeralda Jacopucci y yiunan, Astrid Everon y famia, Francis Jacopucci y famia, Eveline Jacopucci y famia, Esther Jacopucci y yiunan, Xiomara Jacopucci y yiunan, Mary Wilson y famia, Deta Jacopucci y yiunan

Achter primo y primanan: Juvienne, Urvin, Rudi Alin, Ghislaine, Xenia, Jovanca, Giovanni, Rigal, Mandy, Kyano, Samira, Fiona, Jose, Julwina, Lisandra, Lianne, Steve, Francis, Elaine, Elwin, Zulaika, Julie, Lisa, Susan, Angel, Jerry, Taiza, Vientje, Juancito, Jorzinho, Jayron, Jeandre, Jean-Jare, Jeanoire, Imarri, Daniela, Patrick, Lionel, Marvin, Danietza, David, Esther, Isaac, Sandro, Christina, Vilma, Heidi, Lissanne

Madrina y Padrino: Teresita Luydens y Mario Figaroa

Su comprometida: Maritza Koolman
Primo y bon amigo: Django Dijkhoff y Roland Jacopucci
Bon amigo: Alvin Ruiz, Yvonne Tromp, Marisela Arends

Mama di su yiu: Karina Petrocchi
Tur conocirnan den exterior y amigo y amiganan
Demas famia: Henriquez, Luydens, Figaroa, Dijkhoff, Jacopucci, Arends, Falconi, Tromp, Semeleer, Everon, Wilson, Croes, Web, Jacobs, Farro, Dirks, Conradus
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 9 di Juli 2015 for di 2.00 p.m te 4.00 p.m na Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, Diarazon 8 di Juli 2015 di 7.00 p.m te cu 9.00 p.m.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Solo di Pueblo... Local.....

Dia di Independencia di Merca a wordo celebra na Divi











Klapchi a ilumina e shelo di anochi, ora cu Divi Mega Resorts a celebra dia 4 di Juli. E klapchinan a wordo cendi na un manera artistico for di un barco riba lama, entre e Divi y Tamarijn all inclusives. Musiconan riba e terasnan di ambos resort a agrega na e ambiente festivo door di toca musica di Blues, como tambe Country & Western, pa complimenta e spectaculo memorabel, cual a conta cu bishitantenan cu kier a duna nan sosten patriotico na e aniversario di e publicacion di e declaracion di Independencia for di Gran Britania na 1776. Siguiendo e gran final di klapchi, un brass band local a marcha riba e terras na Tamarijn y a entretene e publico cu musica di Carnaval. Aki por mira e bishitantenan bisti na cora, blanco y blauw!